



Manual del usuario

Talion XQ38/XG35/XQ35 Pro

Especificaciones técnicas

Modelo	XQ38	XG35	XQ35 Pro
SKU (sin soporte)	76561	76563	76563
SKU (con soporte Weaver U)	76561U	76563U	76563U
SKU (con soporte Weaver USQD)	76561S	76563S	76563S
SKU (con soporte Weaver LQD)	76561L	76563L	76563L
Microbolómetro			
Tipo	No refrigerado	Sin refrigeración	No refrigerado
Resolución, píxeles	384 x 288	640 x 480	384 x 288
Tamaño de píxel, micras	17	12	17
Sensor NETD, mK	< 40	< 40	< 25
NETD sistema, mK	< 20	< 20	< 18
Frecuencia de refresco de imagen, Hz	50	50	50
Especificaciones ópticas			
Lente, mm	F38 F/1,2	F35 F/1,0	F35 F/1,0
Aumento, x	2,5-10	2-16	2,5-10
Distancia de la pupila de salida, mm	50	50	50
Ángulo del campo de visión (horizontal), °/m a 100 m	9,8/17,2	12,5 / 21,9	10,7/18,7
Distancia de enfoque del ocular, dioptrías	-3/+4	-3/+4	-3/+4
Distancia de detección (objeto tipo «ciervo»), m	1350	1750	1350
Retícula de mira			

Valor graduado de un clic, mm a 100 m – ampliando, x	17 mm – 2,5x 8,5 mm – 5x 4,25 mm – 10x	21 mm – 2x 10,5 mm – 4x 5,25 mm – 8x 2,6 mm – 16x Versión HW PTV052.013 o superior: 15,2 mm – 2x 7,6 mm – 4x 3,8 mm – 8x 1,9 mm – 16x	18 mm – 2,5x 9 mm – 5x 4,5 mm – 10x Versión HW PTV034.011 o superior: 12,9 mm – 2,5x 6,5 mm – 5x 3,2 mm – 10x
Gama de retículas de mira (horizontal/vertical), mm a 100 m	3400/3400	4200/4200	3600/3600
La pantalla			
Tipo	AMOLED	AMOLED	AMOLED
Resolución, píxeles	1024x768	1024x768	1024x768
Características de funcionamiento			
Tensión de alimentación, V	3–4,2	3–4,2	3–4,2
Tipo de batería / Capacidad / Tensión nominal de salida	Batería de iones de litio APS 5T / 4900 mAh / CC 3,7 V (extraíble)	Batería de iones de litio APS 5T / 4900 mAh / CC 3,7 V (extraíble)	Batería de iones de litio APS 5T / 4900 mAh / CC 3,7 V (extraíble)
Alimentación externa	5 V, 9 V (USB tipo C con suministro de energía)	5 V, 9 V (USB tipo C con suministro de energía)	5 V, 9 V (USB tipo C con suministro de energía)
Tiempo de funcionamiento con un juego de baterías a t = 22 °C, h**	9	7	9

Resistencia máxima a impactos de armas de fuego, julios	6000	6000	6000
Resistencia máxima a los impactos de armas de cañón liso, calibre	12	12	12
Soportes compatibles	Weaver U Mount Montura Weaver USQD Montura Weaver LQD	Montura Weaver U Montura Weaver USQD Montura Weaver LQD	Montura Weaver U Montura Weaver USQD Montura Weaver LQD
Grado de protección Código IP (IEC60529)	IPX7	IPX7	IPX7
Rango de temperatura de funcionamiento, °C	-25 – +50	-25 – +50	-25 – +50
Dimensiones con la anilla de goma, mm	330 x 57 x 67	330 x 57 x 67	330 x 57 x 67
Peso (con batería extraíble, sin soporte), kg	0,82	0,82	0,82
Grabador de vídeo			
Resolución de vídeo/foto, píxeles	1024x768	1024 x 768	1024x768
Formato de vídeo/foto	.mp4 / .jpg	.mp4 / .jpg	.mp4 / .jpg
Memoria integrada	16 GB	16 GB	16 GB
Canal Wi-Fi***			
Frecuencia	2,4/5 GHz	2,4/5 GHz	2,4/5 GHz
Estándar	IEEE 802.11 b/g/n/ac	IEEE 802.11 b/g/n/ac	IEEE 802.11 b/g/n/ac

* Se vende por separado.

** La autonomía real de la batería varía en función del uso del Wi-Fi y del grabador de vídeo integrado.

*** El alcance de recepción puede variar en función de diferentes factores: la presencia de obstáculos, otras redes Wi-Fi.

Acerca del dispositivo

Descripción

Los visores térmicos **Talion** están diseñadas para su uso con armas de caza, tanto de día como de noche, en condiciones meteorológicas adversas (niebla, smog, lluvia) y en presencia de obstáculos que dificultan la detección de objetivos (ramas, hierba alta, matorrales densos, etc.).

A diferencia de los visores basados en convertidores electroópticos, los visores para imágenes térmicas no necesitan una fuente de luz externa y son resistentes a altos niveles de iluminación.

Los ámbitos de aplicación de los visores son la caza, el tiro al blanco y el tiro deportivo, la observación y la orientación.

Para empezar, vaya a las secciones:

[Carga de la batería](#)

[Instalación de la batería](#)

[Instalación en el arma](#)

[Encendido y ajuste de la imagen](#)

[Cómo realizar el ajuste del arma](#)

[Stream Vision 2](#)

[Calculadora balística](#)

Contenido del envío

- Visor térmico Talion
- Soporte*
- Tornillos de montaje*
- Visera de goma extraíble
- Una batería recargable APS 5T (2 unidades)
- Cargador de batería APS5
- Cargador de red
- Cable USB tipo C con adaptador USB tipo A
- Funda
- Toallitas para limpiar la óptica
- Guía de inicio rápido
- Certificado de garantía

*Se vende por separado o incluido en el paquete. El tipo de soporte y los tornillos dependen del modelo del dispositivo.

Características distintivas

- Giroscopio acelerómetro integrado de 3 ejes (indicación de deslizamiento del arma)
- 3 niveles de amplificación de la sensibilidad: Normal, Alto, Ultra
- 3 modos de calibración: manual, semiautomático, automático
- Zoom digital flexible
- Gran número de retículas electrónicas
- Retículas evolutivas (las gradaciones de la retícula cambian proporcionalmente al zoom)
- 5 perfiles de tiro ajustables (10 distancias en el perfil)
- Función de ajuste del arma con un solo disparo «Freeze (Geler) Zeroing»
- Disparo de ajuste preciso «Zoom Zeroing» (reducción del valor de un clic al aumentar el zoom)
- 8 modos de color
- Función de eliminación de píxeles defectuosos del microbolómetro
- Función de apagado del monitor
- Atenuación de la pantalla
- Función de apagado automático
- Wi-Fi Mando a distancia y supervisión desde un smartphone
- Actualización del software del dispositivo a través de la aplicación gratuita Stream Vision 2
- Resistencia a impactos con calibres grandes: 12 cal., 9,3x64, .375H&H
- Calculadora balística
- Mando a distancia inalámbrico (se vende por separado)

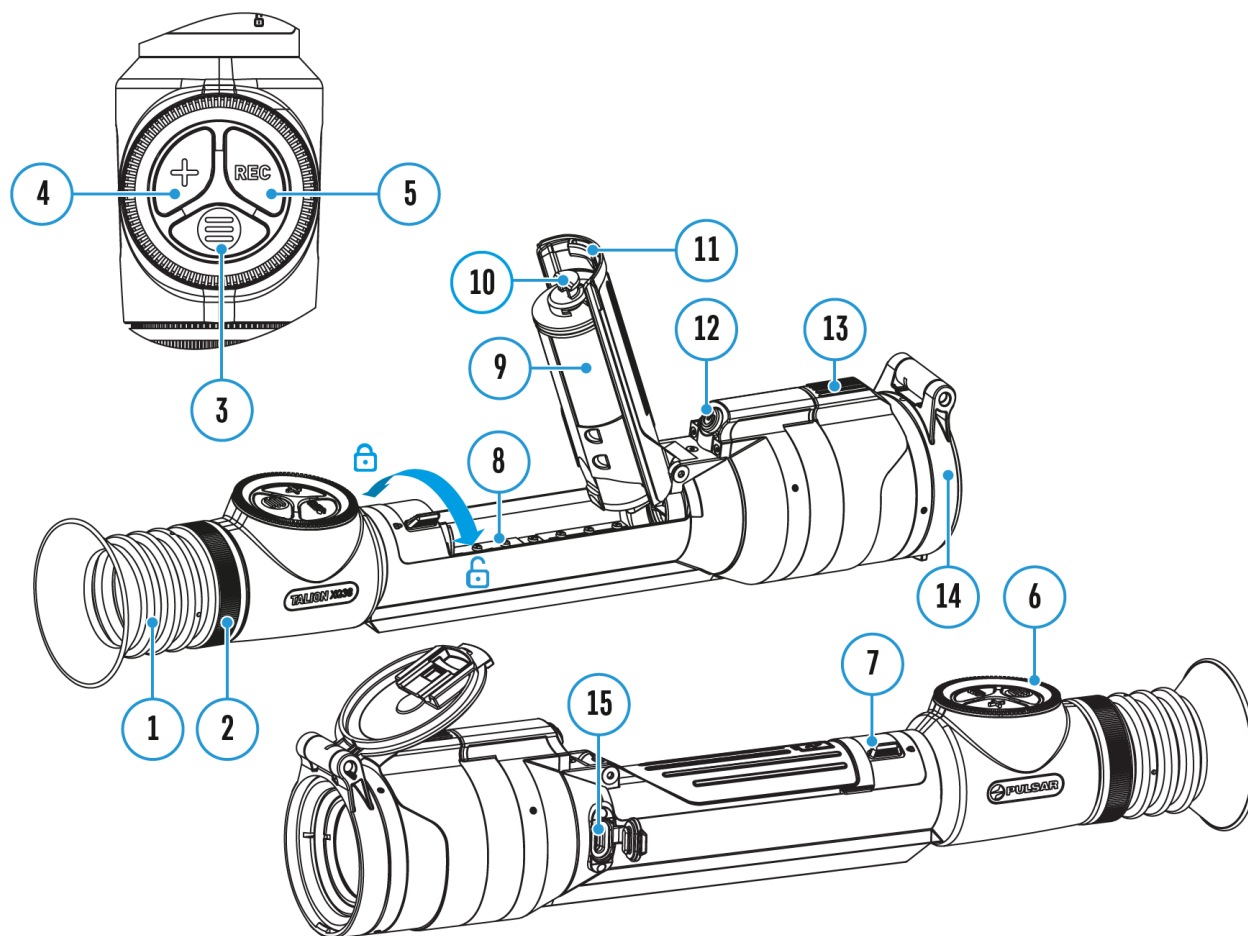
Grabación de vídeo

- Grabador de fotos y vídeos integrado con grabación de sonido
- 16 GB de memoria interna
- Integración con dispositivos iOS y Android
- Almacenamiento de fotos y vídeos en la nube gracias a la aplicación Stream Vision 2

Batería

- Batería de iones de litio de cambio rápido APS 5T 4900 mAh
- Carga a través del puerto USB tipo C

Elementos y controles del dispositivo



1. Visera de goma
2. Anillo controlador de dioptrías del ocular
3. Botón MENÚ
4. Botón ZOOM
5. Botón REC
6. Controlador
7. Tapa de cierre del compartimento de la batería
8. Compartimento de la batería
9. Batería APS 5T
10. Cabezal
11. Tapa del compartimento de la batería
12. Botón ON/OFF
13. Anillo de control de enfoque del objetivo
14. Tapa de la lente
15. Conector USB tipo C

Alimentación

Medidas de seguridad

- Utilice siempre el cargador APS 5 suministrado con el dispositivo (o adquirido por separado) para cargar la batería APS 5T. El uso de otro cargador puede causar daños irreparables en la batería o en el cargador, o puede provocar la inflamación de la batería.
- No cargue la batería inmediatamente después de sacarla de un lugar frío a uno cálido. Espere al menos 30 minutos hasta que la batería alcance la temperatura ambiente.
- No deje la batería sin vigilancia durante la carga.
- No utilice el cargador si su diseño ha sido modificado o dañado.
- No deje la batería en un cargador conectado a la red una vez finalizada la carga.
- No exponga la batería al calor ni al fuego.
- No utilice la batería como fuente de alimentación para dispositivos que no sean compatibles con baterías APS.
- No desmonte ni deforme la batería ni el cargador.
- No someta la batería ni el cargador a golpes ni caídas.
- La batería y el cargador no están diseñados para sumergirse en agua.
- Mantenga la batería y el cargador fuera del alcance de los niños.

Consejos para el uso de la batería

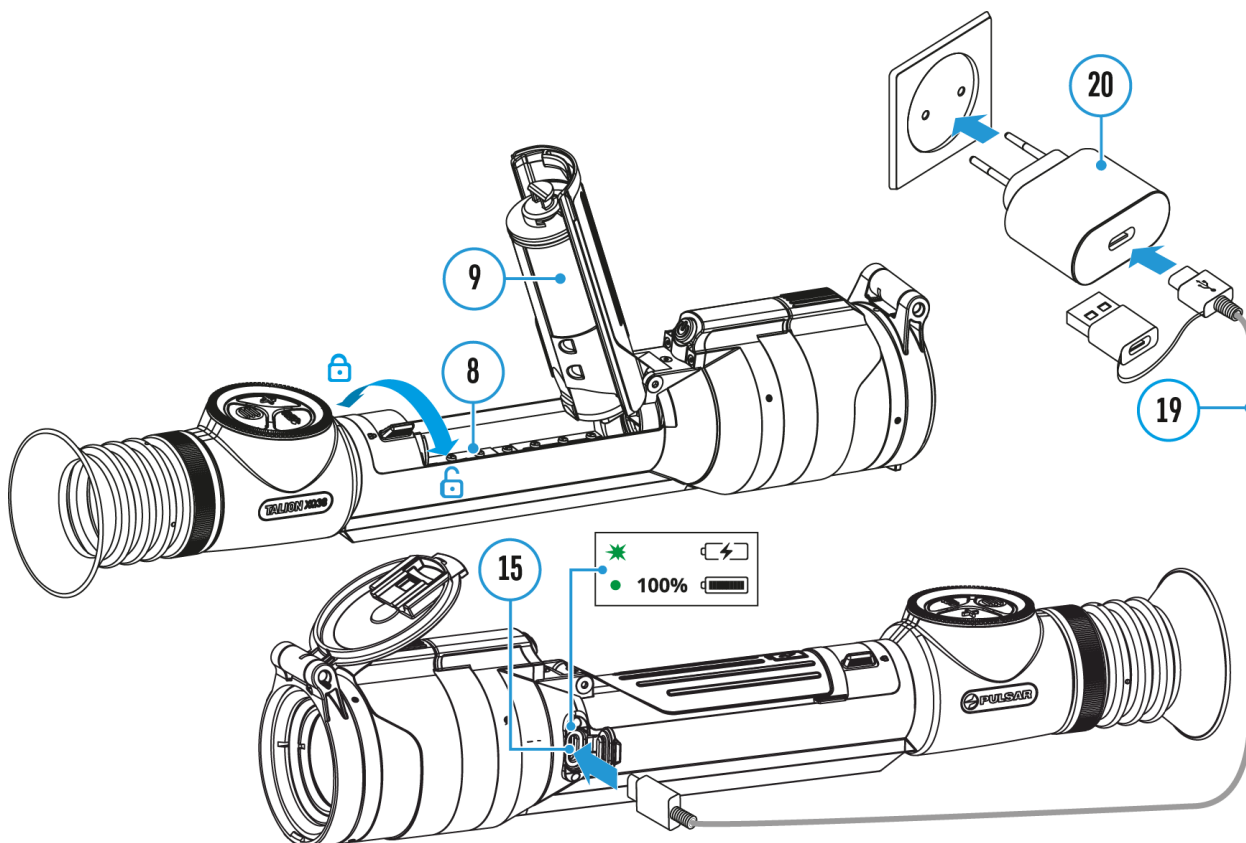
- La batería debe estar parcialmente cargada para una mayor vida útil: entre el 50 % y el 80 %.
- Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 0 °C y +35 °C. De lo contrario, la vida útil de la batería se reducirá considerablemente.
- Cuando se utiliza la batería a temperaturas bajo cero, su capacidad disminuye, lo cual es normal y no constituye un defecto.
- No utilice la batería a temperaturas que superen el rango de -25 °C a +50 °C, ya que podría reducirse su vida útil.
- La batería está equipada con un sistema de protección contra cortocircuitos. No obstante, deben evitarse situaciones que puedan provocar un cortocircuito.

Carga de la batería

Los visores de imagen térmica **Talion** se suministran con una batería recargable de iones de litio APS 5T. La batería debe cargarse antes de su primer uso.

El icono «  » (Batería baja) de la barra de estado parpadea cuando el nivel de la batería es bajo. Es necesario recargar la batería.

Opción 1

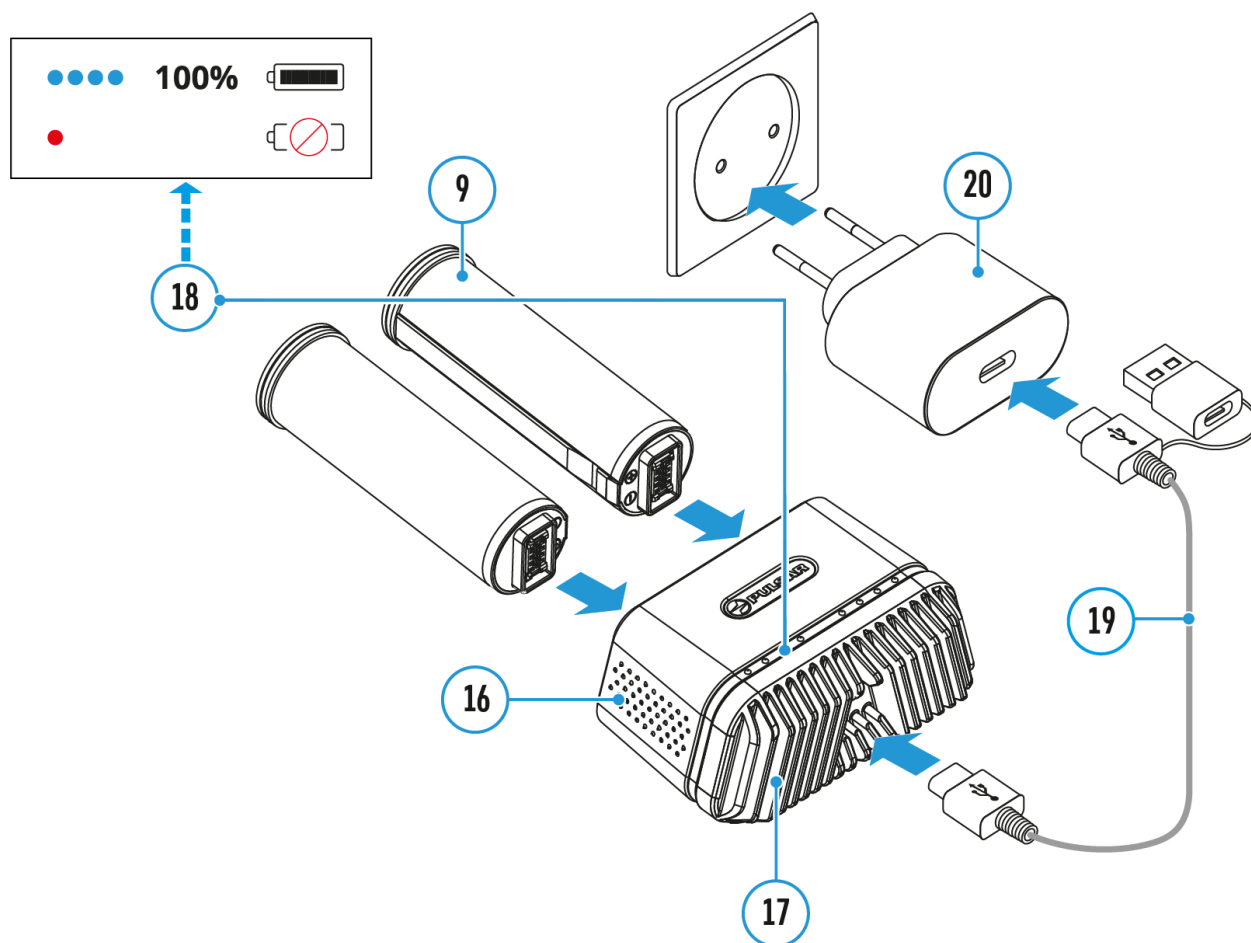


1. Inserte la batería (9) en el compartimento de la batería (8) del dispositivo.
2. Conecte el cable USB (19) al conector USB tipo C (15) del dispositivo.
3. Conecte el otro extremo del cable USB tipo C (19) al adaptador de corriente (20) retirando el adaptador USB tipo A.
4. Enchufe el adaptador de corriente (19) a una toma de corriente de 100-240 V.
5. Espere a que la batería se cargue por completo (indicación en la barra de estado: ).

Si el dispositivo está apagado, el indicador LED mostrará el estado de carga de la batería:

Indicador LED	Estado de carga de la batería
	La batería se está cargando
	La batería está completamente cargada

Opción 2



1. Inserte la batería **(9)** a lo largo de la guía hasta que encaje en la ranura del cargador APS 5* **(16)** suministrado con el aparato o adquirido por separado.
2. Conecte el conector del cable USB tipo C **(19)** al conector USB tipo C del adaptador de corriente **(20)** retirando el adaptador USB tipo A.
3. Enchufe el adaptador de corriente **(20)** a una toma de corriente de 100-240 V.
4. Conecte el segundo conector del cable USB tipo C **(19)** al conector USB tipo C **(17)** del cargador.
5. El indicador LED **(18)** mostrará el estado de carga de la batería (véase la tabla).

6. Espere a que la batería se cargue por completo (indicación del LED **(18)**:
).



Nota: puede cargar dos baterías al mismo tiempo, ya que hay un segundo espacio previsto para ello.

Indicador LED (18) en modo batería	Nivel de batería
	La carga de la batería es del 0 al 25 %.
	La carga de la batería es del 26 al 50 %
	La carga de la batería es del 51 al 80 %
	La carga de la batería es del 81 al 99 %
	La batería está completamente cargada. La carga se detendrá automáticamente. La batería se puede desconectar del cargador.
	La batería está defectuosa. ¡No utilice la batería!

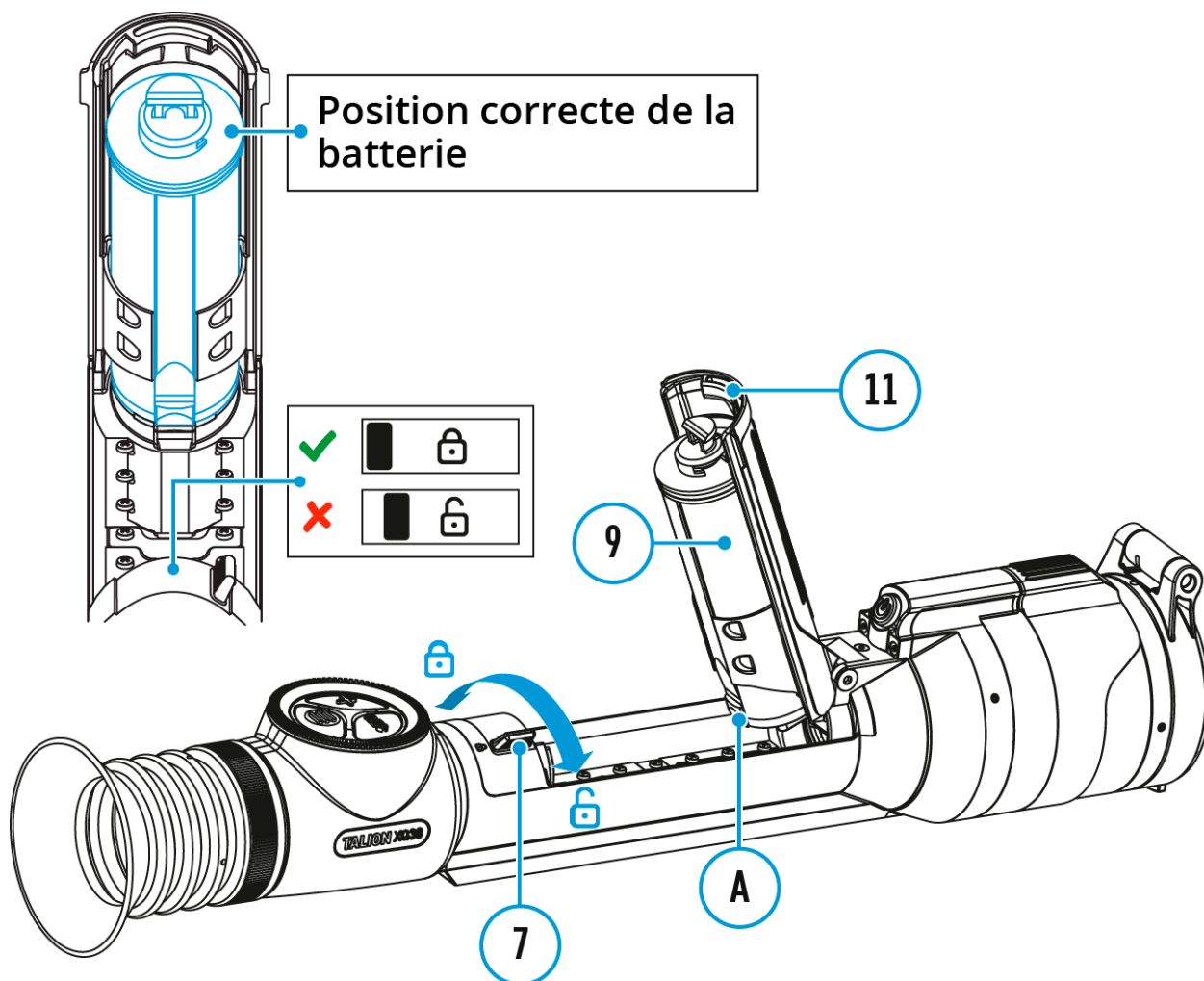
Indicador LED (18) modo de espera*	Nivel de batería
	La carga de la batería es del 0 al 25 %.
	La carga de la batería es del 26 al 50 %.
	La carga de la batería es del 51 al 80 %.
	La carga de la batería es del 81 al 99 %
	La batería está completamente cargada. Se puede desconectar del cargador.
	La batería está defectuosa. ¡No utilice la batería!

* El modo de espera es un modo de funcionamiento en el que las pilas están insertadas en el cargador y el adaptador de CA no está conectado. La indicación funciona en este modo durante 10 segundos.

¡Atención! Cuando se utiliza un adaptador de corriente que no es compatible con la tecnología de carga rápida USB Power Delivery, la frecuencia de parpadeo de los indicadores LED se reduce 3 veces y el tiempo de carga aumenta.

¡Atención! El cargador se calienta durante la carga rápida. El exceso de calor se disipa a través del radiador y no afecta al funcionamiento del dispositivo.

Instalación de la batería



1. Empuje la tapa del compartimento de la batería **(7)** hacia la derecha hasta el extremo .
2. Abra la tapa del compartimento de la batería **(11)**.
3. Inserte la batería APS 5T **(9)** debajo de la tapa del compartimento de la batería **(11)** tal y como se indica en el esquema. La protuberancia **(A)** de la batería debe encajar en la ranura entre las muescas debajo de la tapa del compartimento de la batería **(11)**.
4. Cierre la tapa del compartimento de la batería **(11)**. El gancho de la batería **(10)** debe encajar en su punto de fijación en el cierre **(7)** del compartimento de la batería. A continuación, mueva el cierre **(7)** hacia la izquierda hasta que encaje con un clic para alcanzar la posición cerrada. El ojal del cierre **(7)** debe estar alineado con el icono .

Alimentación externa

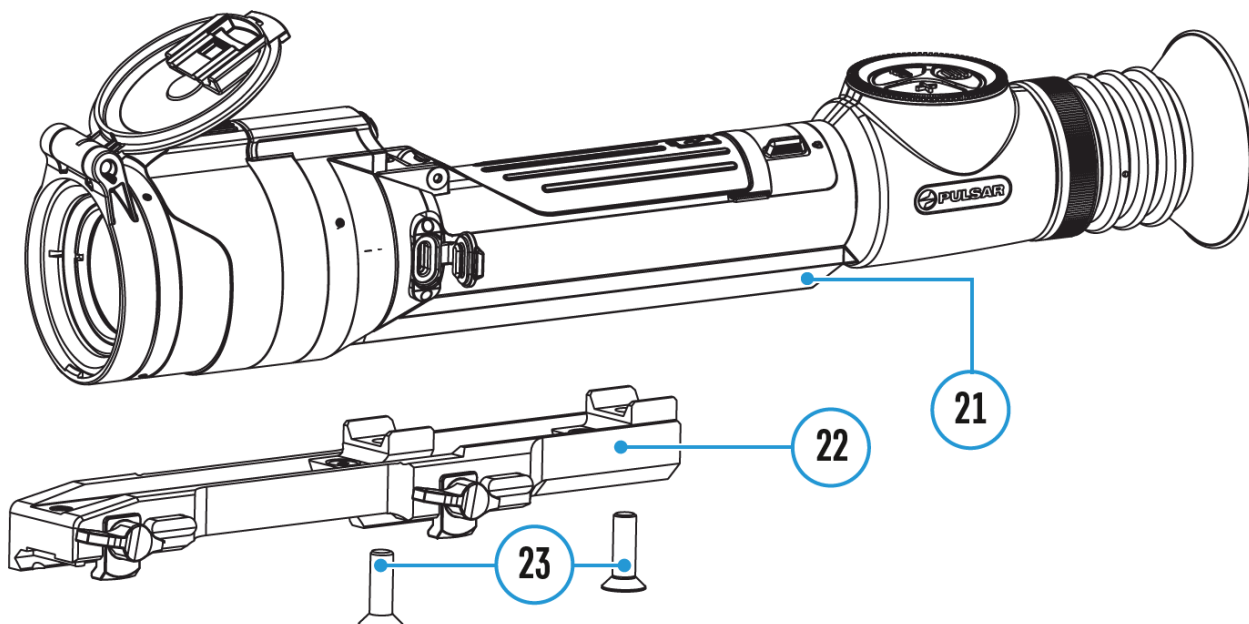
La alimentación externa se realiza mediante una fuente de alimentación externa del tipo Power Bank (5 V, 9 V).

1. Conecte la fuente de alimentación externa al conector USB tipo C **(15)** del visor.
2. El dispositivo pasará al modo de alimentación externa, mientras que la batería APS 5T se recargará progresivamente.
3. En la barra de estado aparecerá un icono de batería recargable  con el porcentaje de carga.
4. Si el dispositivo se alimenta con una fuente de alimentación externa, pero la batería APS 5T no está conectada, aparecerá un icono de batería recargable .
5. Cuando se apaga la fuente de alimentación externa, la alimentación se suministra mediante una batería APS 5T sin desactivar el visor.

¡Atención! La carga de las baterías Power Bank APS 5T a temperaturas ambiente inferiores a 0 °C puede reducir la vida útil de las baterías. Cuando utilice una fuente de alimentación externa, conecte el Power Bank al visor encendido, que haya estado funcionando durante varios minutos.

Puesta en marcha

Instalación en el arma

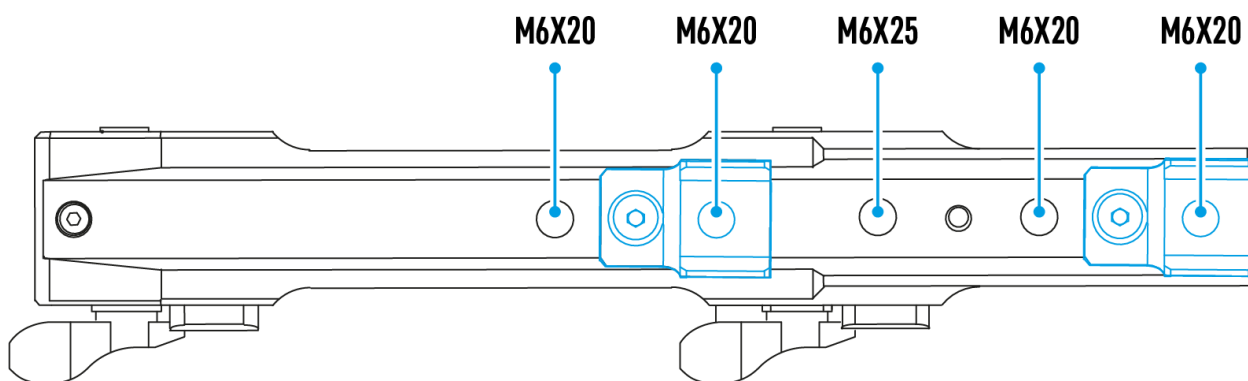


Para garantizar la precisión del disparo, el visor **Talion** debe montarse correctamente en el arma.

1. Fije el soporte* (**22**) al soporte de la mira (**21**) con una llave Allen* y los tornillos (**23**)* (par de apriete: 4 N·m).
2. La elección de la posición del soporte permite garantizar la retirada correcta de la pupila de salida en función del tipo de arma.
3. Instale la mira telescópica con el soporte en la escopeta y asegúrese de que la posición elegida es cómoda, luego retire la mira telescópica.
4. Afloje los tornillos (**23**), aplique un tornillo de seguridad en el hilo y apriete los tornillos (**23**) (par de apriete: 4 N·m). Deje que el dispositivo de retención se seque durante el tiempo indicado en las instrucciones de uso del dispositivo. El visor está listo para ser instalado y utilizado en las armas.
5. Antes de utilizar la mira durante la caza, siga las recomendaciones de la sección [«Ajuste del arma»](#).

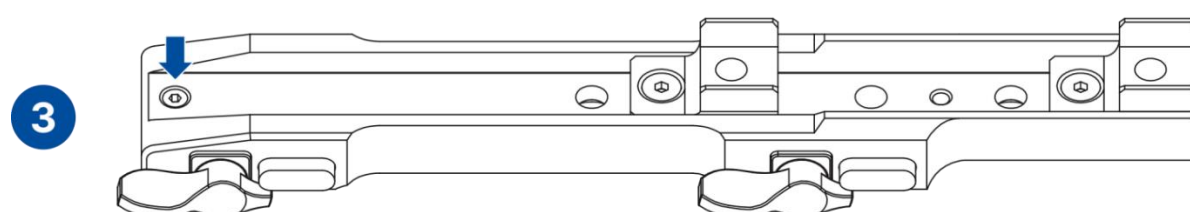
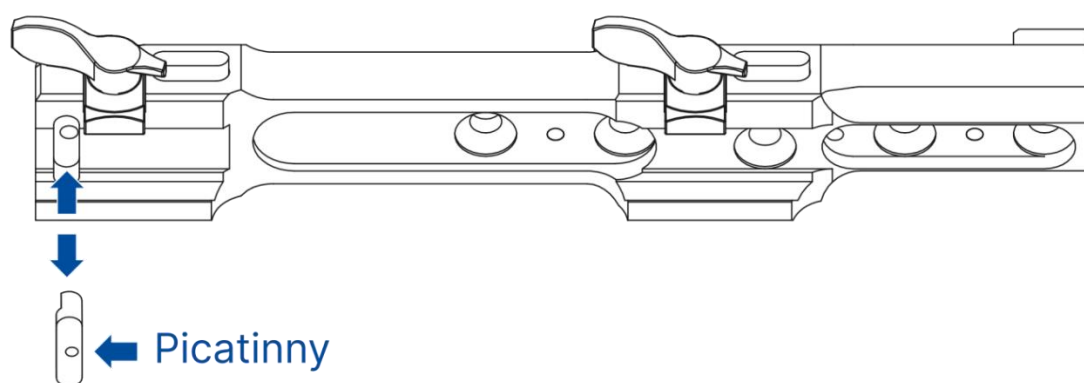
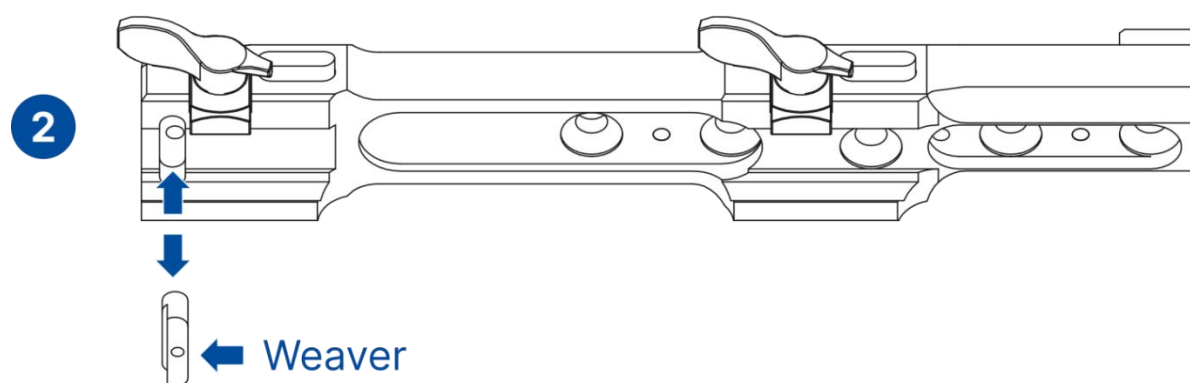
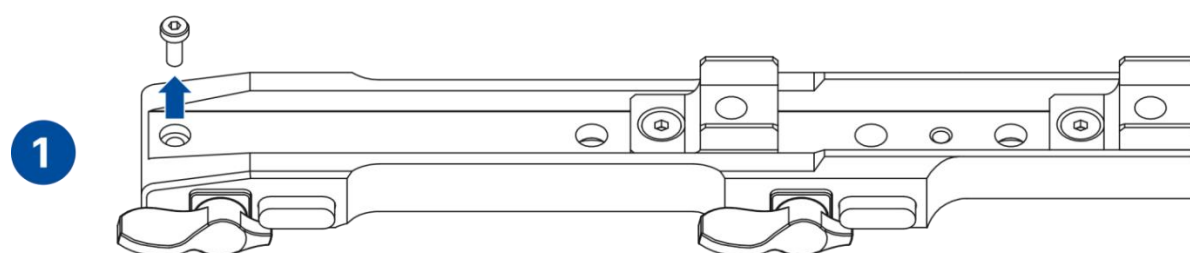
*Se vende por separado o incluido en el estuche. El tipo de soporte y los tornillos dependen del modelo del dispositivo.

Soporte	Tornillos
Weaver U	2 tornillos M6x18
Weaver LQD	3 tornillos M6X12
Weaver USQD	2 tornillos M6x20 o 1 tornillo M6x20 + 1 tornillo M6x25 (para el centro del montaje del orificio)

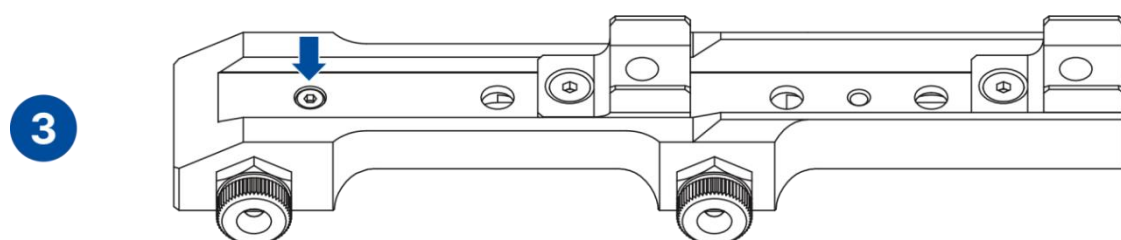
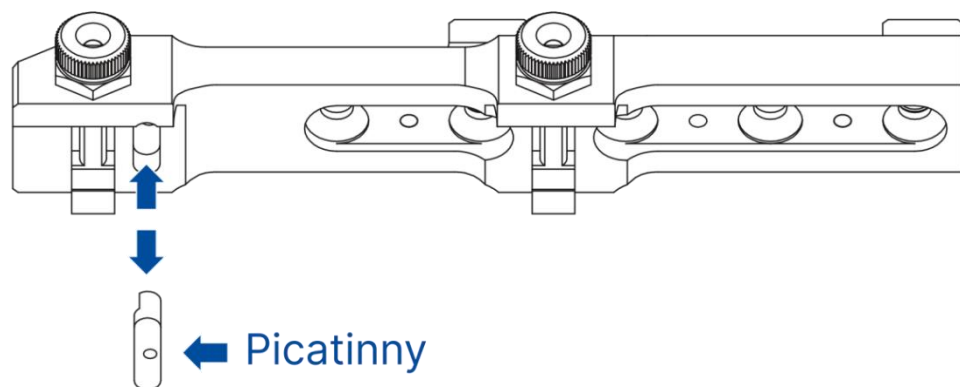
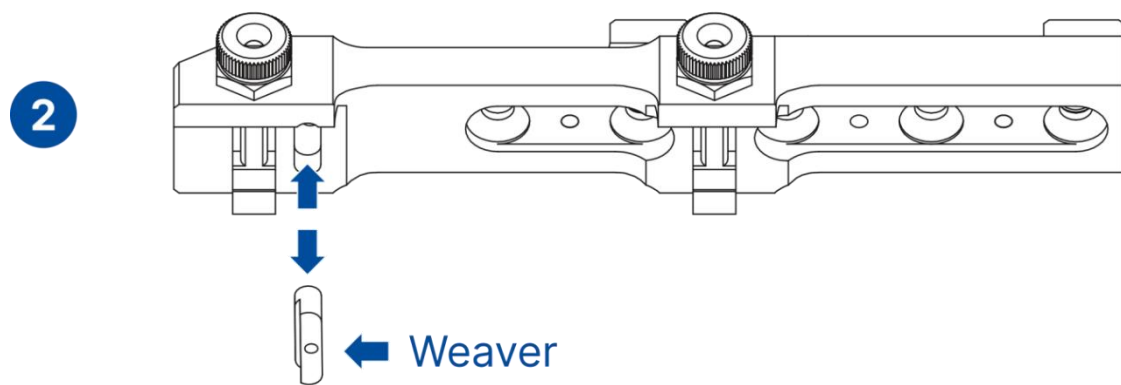
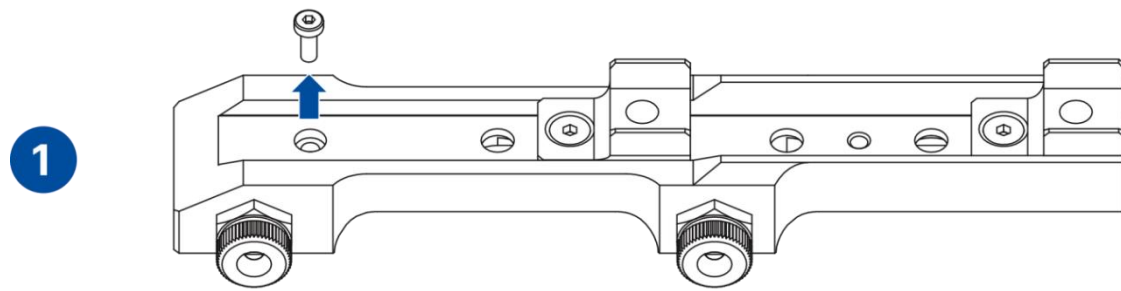


Ajuste para barra Weaver/Picatinny

Weaver USQD



Weaver U



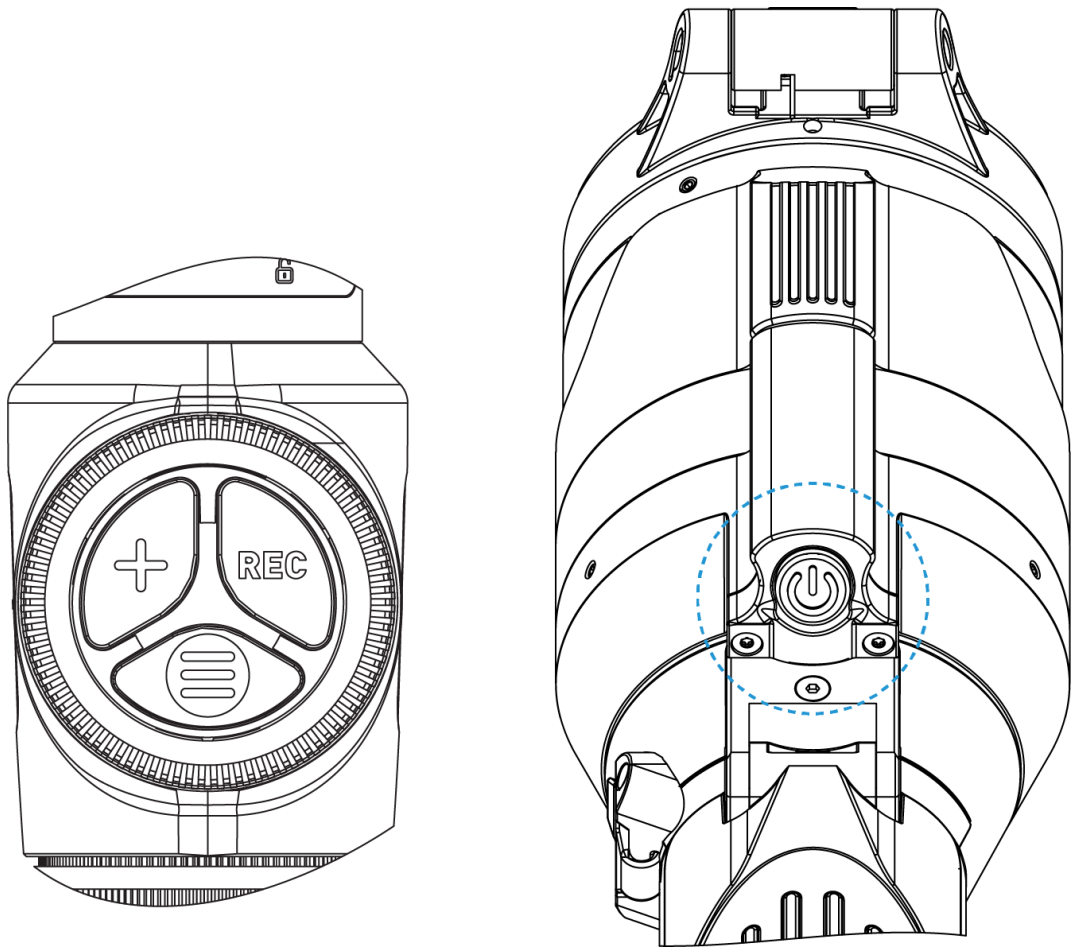
Encendido y ajuste de la imagen

1. Retire la tapa de la lente **(14)**.
2. Encienda el visor pulsando rápidamente el botón **ON/OFF (12)**.
3. Ajuste la resolución de los iconos en la pantalla girando el anillo de ajuste dióptrico del ocular **(2)**.
4. Gire el anillo de enfoque del objetivo **(13)** para enfocar un objetivo visual.
5. Acceda al menú principal pulsando prolongadamente el botón **MENU (3)** y seleccione el modo de calibración deseado girando el anillo controlador **(6)**: manual **(M)**, semiautomático **(SA)** o automático **(A)**.
6. Calibre la imagen pulsando rápidamente el botón **ON/OFF (12)** (cuando se ha seleccionado el modo de calibración **SA** o **M**). Cierre la tapa de la lente antes de la calibración manual.
7. Active el menú rápido pulsando brevemente el botón **MENU (3)** para seleccionar el nivel de amplificación («Normal» , «Alto» , «Ultra» ) , ajustar el brillo y el contraste (para más detalles, consulte la sección «Menú rápido»).
8. Para cambiar la multiplicidad del visor, pulse secuencialmente el botón **ZOOM (4)**.
Mientras el icono  sea visible en la pantalla, al girar el anillo controlador **(6)** se realiza el zoom digital suave con un aumento determinado.
9. Encienda el visor pulsando prolongadamente el botón **ON/OFF (12)**.

Condiciones de observación: la hora del día, las condiciones meteorológicas y los diferentes objetos observados afectan a la calidad de la imagen. Los ajustes personalizados de brillo y contraste de la pantalla, así como la función de ajuste del nivel de sensibilidad del microbolómetro, ayudan a obtener la calidad deseada en una situación concreta.

¡Atención! Está prohibido dirigir la lente hacia fuentes de energía intensa, como dispositivos que emitan rayos láser o el sol. Esto puede dañar los componentes electrónicos del visor. La garantía no cubre los daños causados por el incumplimiento de las normas de funcionamiento.

Funciones de los botones



Función	Botón
Encender el dispositivo	 Pulsación corta
Apagar el aparato	 Pulsar durante 3 segundos
Apagar la pantalla	 Pulsación larga durante menos de 3 segundos
Encender la pantalla	 Pulsación corta
Calibración del microbolómetro	 Pulsación corta
Desactivar el SPOA del calculador balístico	 Pulsación doble
Cambiar el valor del zoom discreto	 pulsación corta

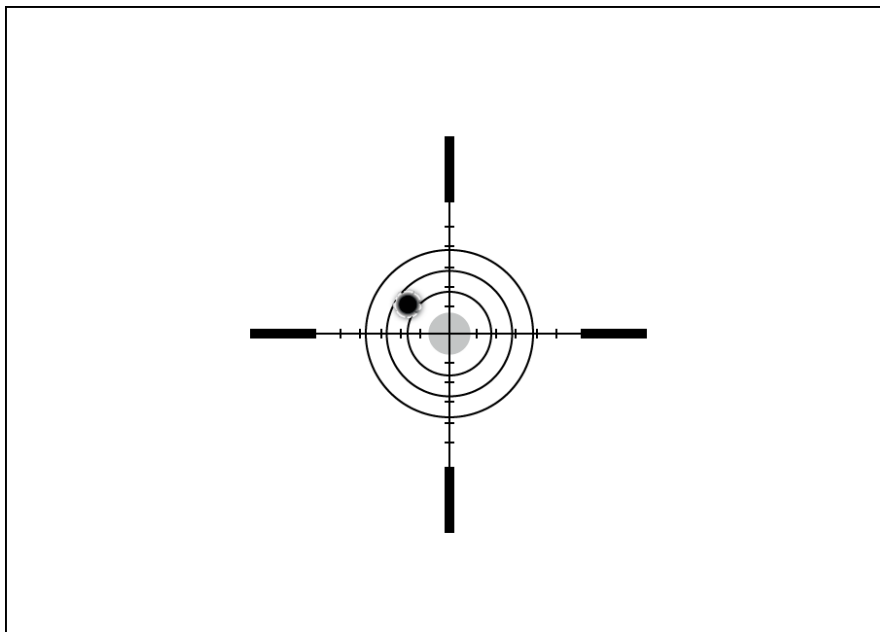
Cambio suave del zoom	 Rotación
Activación/desactivación de PiP	 Pulsación larga
Grabador de vídeo	Botón
Iniciar/pausar/reanudar la grabación de vídeo	REC Pulsación corta
Detener la grabación de vídeo	REC Pulsación larga
Cambiar entre los modos de vídeo y foto	REC Pulsación larga
Hacer una foto	REC Pulsación corta
Menú principal	Botón
Entrar en el menú principal	 Pulsar prolongadamente
Navegación por el menú principal	 Rotación
Acceso a los elementos del menú	 Pulsación corta
Confirmar selección	 Pulsación corta
Salir de los elementos del menú	 Pulsación larga
Salir del menú principal	 Pulsación larga
Menú rápido	Botón
Entrar en el menú rápido	 Pulsación corta
Desplazarse entre los elementos del menú rápido	 Pulsación corta
Cambiar parámetro	 Rotación
Salir del menú rápido	 Pulsación larga

Ajuste del arma

Cómo realizar el ajuste del arma

Se recomienda ajustar el arma a una temperatura similar a la temperatura de funcionamiento del visor.

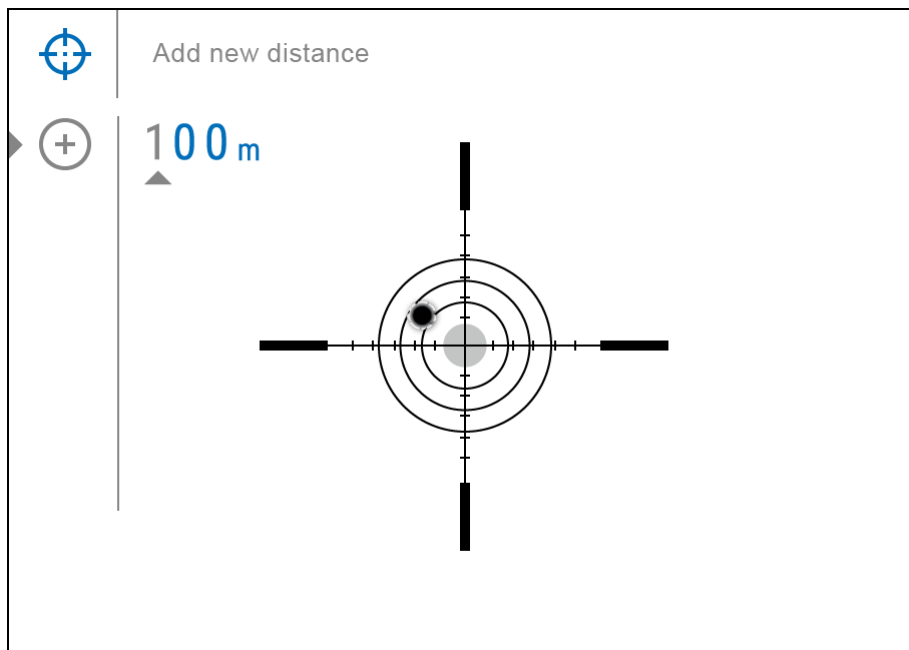
Paso 1. Dispare



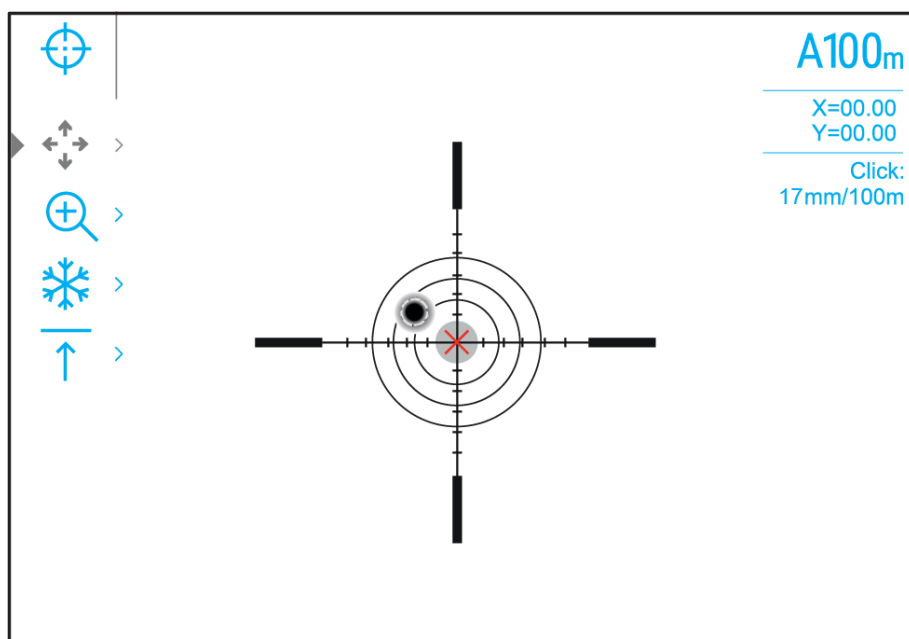
1. Instale el arma con la mira montada en la máquina de puntería.
2. Coloque el blanco a la distancia del objetivo.
3. Ajuste el alcance según las recomendaciones de la sección [«Encendido y ajuste de la imagen»](#).
4. Seleccione un perfil de ajuste (véase el elemento del menú principal «Retícula y puesta a cero»  -> [«Perfil de ajuste»](#) )
5. Apunte con su arma al centro del blanco y dispare.

Paso 2. Alinee la retícula con el punto de impacto

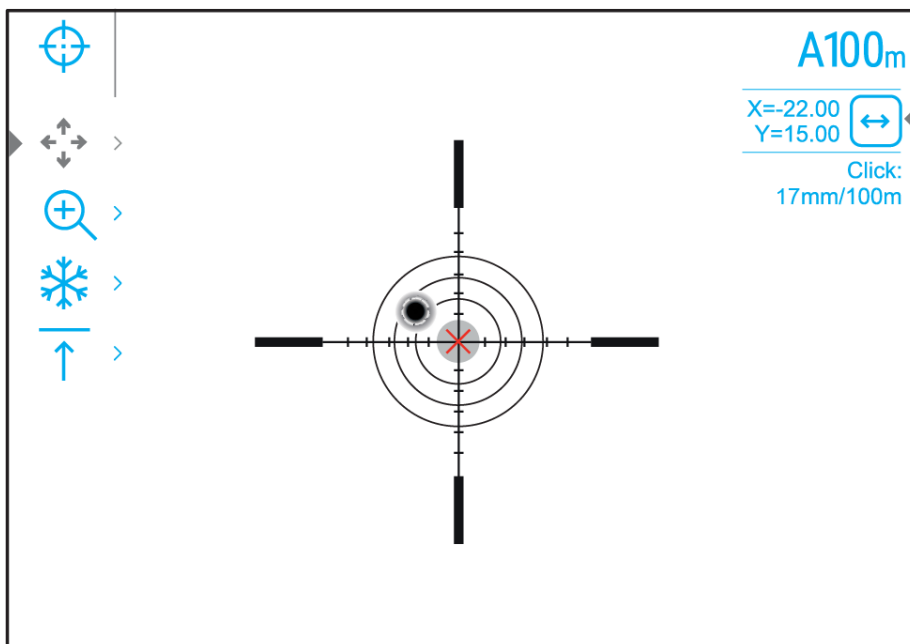
1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Especifique el valor de la distancia de tiro (por ejemplo, 100 metros): «Retícula y puesta a cero»  -> [«Añadir nueva distancia»](#)  . Seleccione el valor de cada dígito de la distancia girando el controlador **(6)**. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para pasar de un dígito a otro. Después de ajustar la distancia deseada, mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para guardarla.



3. Después de añadir una nueva distancia, aparecerá el menú [«Ajustes de configuración del arma»](#). Aparecerá una cruz auxiliar ✗ en el centro de la pantalla, con sus coordenadas X e Y en la esquina superior derecha.



4. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú **«Corrección»** .
5. Mientras mantiene el retículo sobre el punto de mira, mueva la cruz auxiliar ✗ hasta que coincida con el punto de impacto girando el controlador **(6)**.



6. Para pasar de un movimiento horizontal a uno vertical de la cruz auxiliar, pulse brevemente el botón **MENU (3)**.

Función de enfoque del zoom:

Para aumentar la precisión de la puesta a cero, puede modificar el aumento en el menú . Cuanto mayor sea el aumento, menor será el paso de desplazamiento del retículo en la pantalla del sensor.

Modelo	XQ38	XG35	XQ35 Pro
Valor graduado por clic, mm a 100 m – al amplificar, x	17 mm – 2,5x	21 mm – 2x	18 mm – 2,5x
	8,5 mm – 5x	10,5 mm – 4x	9 mm – 5x
	4,25 mm – 10x	5,25 mm – 8x	4,5 mm – 10x
		2,6 mm – 16x	
		Versión HW PTV052.013 o superior:	Versión HW PTV034.011 o superior:
		15,2 mm – 2x	12,9 mm – 2,5x
		7,6 mm – 4x	6,5 mm – 5x
		3,8 mm – 8x	3,2 mm – 10x
		1,9 mm – 16x	

Función de ajuste del arma con un solo disparo «Freeze (Congelar) Zeroing»:

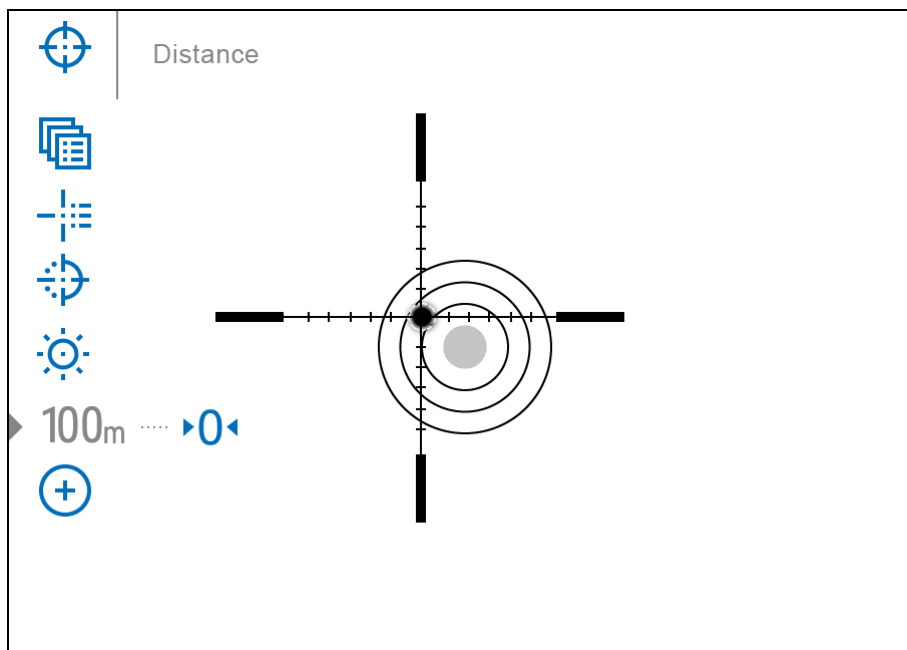
Para no mantener el retículo del visor en el punto de mira inicial, puede utilizar la función «Freeze» (congelar la pantalla de puntería) (véase la sección del **menú «Retículo y puesta a**

cero»  -> submenú «Distancia» -> submenú «Ajustes del arma»  -> submenú «Freeze»

 o pulsando brevemente el botón **ON/OFF (12)**. La imagen se congela y aparece el icono .

Paso 3. Guardar las coordenadas

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para guardar una nueva posición del retículo. El retículo se alineará con el punto de impacto y saldrá del submenú «Corrección» .



2. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** de nuevo para salir del menú de ajuste de tiro.

Aparecerá el mensaje «Coordenadas de mira guardadas», que confirma que la operación se ha realizado correctamente.

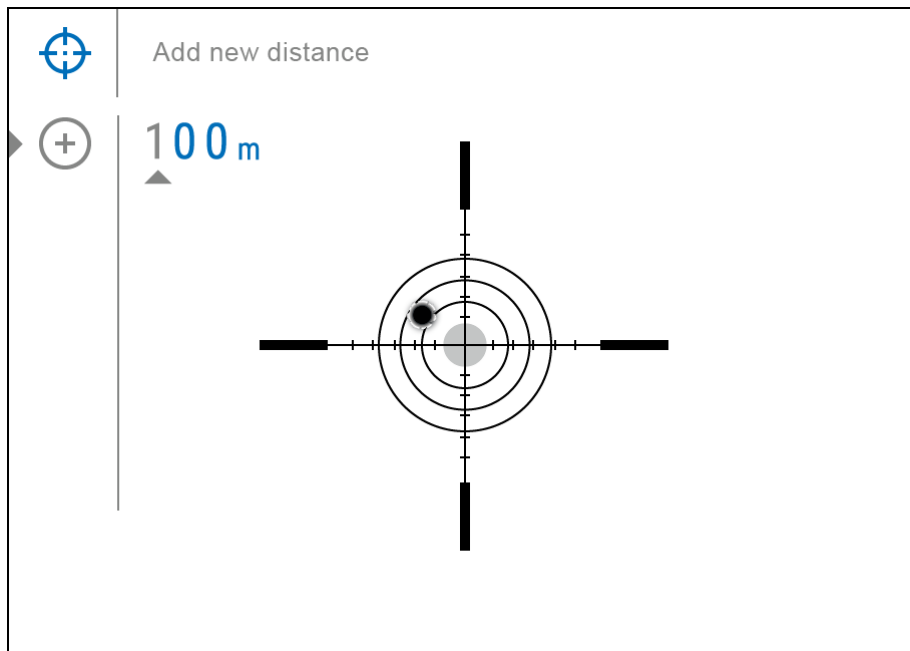
3. Dispare un segundo tiro; ahora, el punto de impacto y el punto de mira deben coincidir.

Notas:

- Después de la puesta a cero, es posible que el retículo no esté centrado en la pantalla.
- Los diferentes tipos de desplazamiento del retículo de la mira telescópica le permiten realizar con éxito la puesta a cero de la mira, incluso en montajes que distan mucho de ser ideales, reduciendo al mínimo los posibles defectos del montaje. Cuanto mejor

sea el montaje, menos tendrá que desplazar el retículo. Le recomendamos que monte la mira telescópica lo más baja posible.

Añadir la nueva distancia



Para ajustar el visor, primero debe añadir una distancia de tiro en el rango de 1 a 910 m.

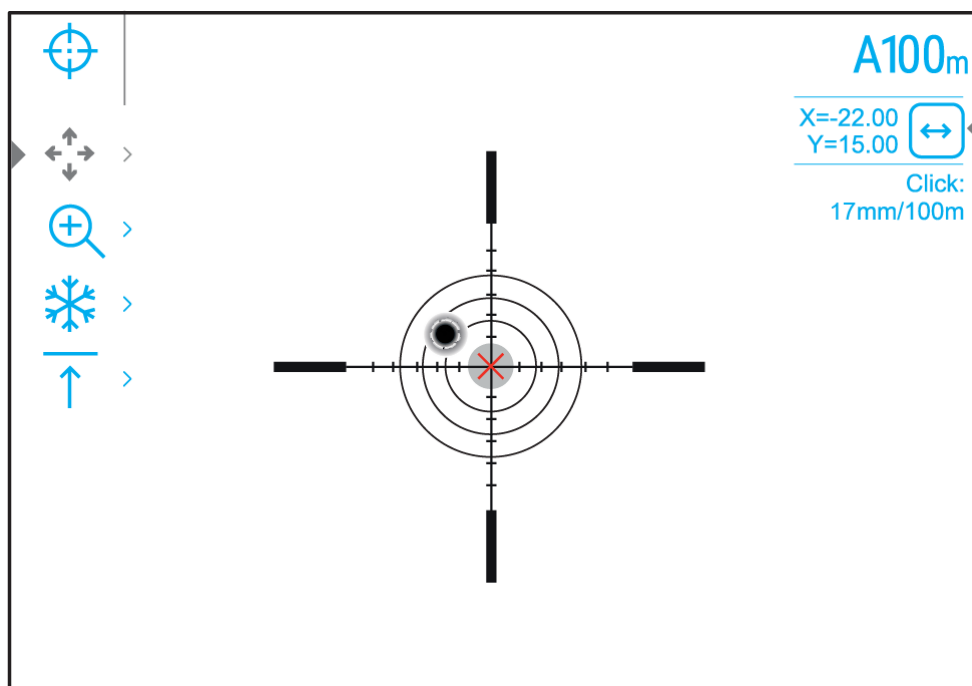
1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Réticule y puesta a cero**» .
3. Acceder al submenú «Retícula y puesta a cero» pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Añadir nueva distancia**» .
5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú.
6. Gire el controlador **(6)** para seleccionar un valor para cada dígito de la distancia. Para cambiar entre los dígitos, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**  | 150 m .
7. Una vez definida la distancia deseada, mantenga pulsado el controlador **(6)** para guardarla.

La primera distancia definida se convierte en la **distancia básica**, indicada por el símbolo  a la derecha del valor de la distancia.

Nota: el número máximo de distancias de ajuste del arma es 10 para cada perfil.

Ajustes de configuración del arma

1. Mantenga pulsado el botón **MENU (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción de menú «**Retícula y puesta a cero**»  e introdúzcala pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**; las distancias de puesta a cero se mostrarán en la parte inferior de la pantalla.
3. Los valores (por ejemplo, +7,0) indicados a la derecha del valor de distancia corresponden al número de clics a lo largo del eje Y por los que la posición del retículo a otras distancias difiere de la posición del retículo de la distancia base.
4. Para realizar un nuevo ajuste del arma a cualquier distancia, gire el controlador **(6)** para seleccionar la distancia deseada y pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.
5. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción del submenú  (**Configuración del arma**) e introdúzcala pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
6. Se realiza una transición a la pantalla de [ajuste del arma](#), lo que le permite modificar las coordenadas de ajuste del arma:



Corrección

El elemento del menú «**Corrección**»  en la sección del menú «**Parámetros de ajuste del arma**»  le permite ajustar la posición del retículo. Para obtener una descripción detallada del ajuste del retículo, consulte la sección «**Cómo realizar el ajuste del arma**».

Aumento (durante el ajuste del arma)

«Aumento» le permite aumentar el zoom digital del visor durante el ajuste del arma, lo que reduce el valor graduado de un clic. Esto mejora la precisión del ajuste del arma.

1. En el menú «**Ajustes del arma**» , gire el controlador **(6)** para seleccionar el submenú «Aumento»  y acceda a él pulsando brevemente el botón **MENU (3)**.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar un valor de zoom digital (por ejemplo, x4).
3. Pulse brevemente el botón **MENU (3)** para confirmar su elección.

El valor gradual de un clic al utilizar la función «Ampliación» se indica en la tabla «**Especificaciones técnicas**».

Congelar

Esta función permite no tener que mantener constantemente el visor en el punto de mira.

1. En el menú «**Ajustes de configuración del arma**» , gire el controlador **(6)** para mover el cursor a la función «Freeze» .
2. Alinee el retículo con el punto de mira y pulse el botón **MENU (3)** o el botón **ON/OFF (12)**. Se tomará una captura de pantalla y aparecerá un icono .
3. Accedan al submenú adicional «**Correction**»  y ajusten la posición del retículo (véase la sección «**Cómo realizar el ajuste del arma**»).
4. Vuelva a seleccionar el elemento del submenú «**Freeze**»  y pulse brevemente el botón **MENU (3)** o **ON/OFF (12)**: la imagen se «descongelará».

Cambiar marca de distancia

1. En el menú «**Ajustes de configuración del arma**» , gire el mando (6) para seleccionar el submenú «**Cambiar marca de distancia**»  y acceda a él pulsando brevemente el botón **MENU (3)**.
2. Gire el controlador (6) para seleccionar un valor para cada dígito. Para cambiar entre los dígitos, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.
3. Pulse el botón **MENÚ (3)** y manténgalo pulsado para confirmar la selección.

Cambiar distancia básica

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador (6) para seleccionar la opción de menú «**Réticule y puesta a cero**»  e y acceda a ella pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**; las distancias de puesta a cero se mostrarán en la parte inferior de la pantalla.
3. Seleccione una distancia que no sea básica y entre en el submenú para trabajar con la distancia pulsando brevemente el botón **MENU (3)**.
4. Seleccione el punto «**Cambiar distancia básica**» .
5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.
6. La confirmación del cambio de la distancia básica es un icono  situado frente a la distancia seleccionada.

También se recalcularán las correcciones en clicks de otras distancias en relación con la nueva distancia básica.

Eliminar la distancia

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador (6) para seleccionar la opción de menú «**Réticule y puesta a cero**»  y acceda a ella pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**; las distancias de puesta a cero se mostrarán en la parte inferior de la pantalla.
3. Seleccione la distancia que desea eliminar y acceda al submenú para trabajar con la distancia pulsando el botón **MENÚ (3)**.
4. Seleccione «**Eliminar distancia**» .

5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.
6. En la ventana que aparece, seleccione «*Sí*» para eliminar la distancia. «*No*» para rechazar la eliminación.
7. Pulse el botón **MENÚ (3)** y manténgalo pulsado para confirmar la selección.

¡Atención! Si elimina la distancia base, la nueva distancia base pasará automáticamente a ser la primera de la lista.

Interfaz

Barra de estado



La barra de estado se encuentra en la parte inferior de la pantalla y muestra información sobre el estado actual del visor, en particular:

1. Modo de color:



- Blanco cálido



- Negro cálido

2. Perfil de ajuste actual (por ejemplo, A)

3. Distancia de ajuste del arma (por ejemplo, 100 m)

4. Nivel de amplificación (por ejemplo, Normal)

5. Filtro de suavizado (se muestra cuando la función está activada)

6. Modo de calibración (en modo de calibración automática, cuando solo quedan 5 segundos para la calibración automática, se muestra una cuenta atrás en lugar del icono de calibración



7. Amplificación actual

8. Micrófono

9. Conexión Wi-Fi

10. Bluetooth:



- Bluetooth activado



- El dispositivo con Bluetooth conectado

11. Función «Apagado automático» (por ejemplo, 5 minutos)

12. Hora

13. Indicación de potencia:



- Nivel de carga, si el dispositivo funciona con batería



- nivel de carga, si el aparato funciona con batería y está cargado



- sin batería, el aparato está conectado a una fuente de alimentación externa

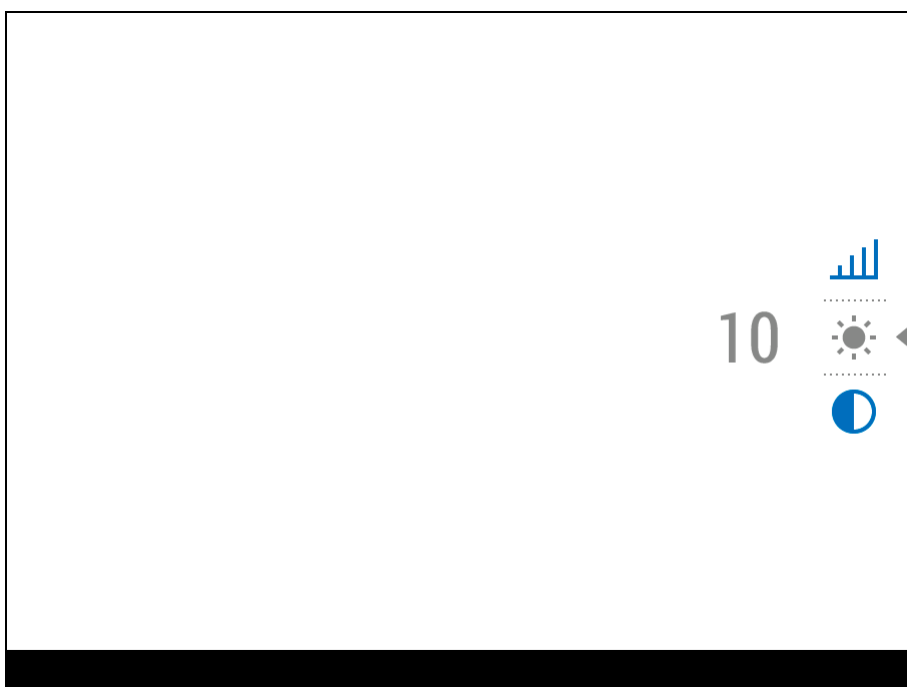


- batería con carga baja

Menú rápido

El menú rápido le permite controlar los ajustes principales de los visores (brillo, contraste), utilizar el telémetro stadimétrico, los modos de amplificación, seleccionar la distancia del calculador balístico y modificar la distancia de puesta a cero (si hay varias) en el perfil actual.

- Acceda al menú rápido pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
- Para cambiar entre las funciones descritas a continuación, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.



: gire el controlador **(6)** para cambiar el valor de la luminosidad de la pantalla de 00 a 20.



Contraste : gire el controlador **(6)** para cambiar el valor del contraste de la imagen de 00 a 20.

Niveles de amplificación  : elija uno de los tres [niveles de amplificación de la sensibilidad](#) (Normal  , Alto  , Ultra ).

Nota: Para mantener los ajustes de brillo y contraste cuando cambie el nivel de amplificación, active el [Modo de usuario](#).

A100  – Información sobre el perfil actual y la distancia a la que se ha realizado el ajuste del arma en ese perfil (por ejemplo: perfil A, distancia de ajuste del arma: 100 m). Esta información se muestra siempre en la barra de estado. Gire el controlador **(6)** para cambiar

entre las distancias de ajuste del arma en el perfil instalado. Esta función está disponible si se crean dos o más distancias en el perfil.

Consejo: Para cambiar rápidamente de una distancia a otra durante la caza, deje seleccionada la opción Distancia de puesta a cero antes de salir del menú rápido. El elemento del menú se guardará y, la próxima vez que acceda al menú rápido, podrá cambiar rápidamente la distancia de puesta a cero girando el controlador **(6)** (por ejemplo, 100 m, 150 m, 200 m).



- Cambiar la distancia para calcular las correcciones para el calculador balístico. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la distancia.

Esta función solo es visible cuando se selecciona el perfil balístico.

Tenga en cuenta que el calculador balístico utiliza los datos de deriva y elevación leídos por su visor para determinar el punto de impacto sugerido. Sin embargo, mantenga el retículo sobre el objetivo mientras introduce manualmente la distancia.

Telémetro estadiométrico : al girar el controlador **(6)**, modifique la distancia entre los retículos especiales para determinar la distancia al objeto observado (para obtener más detalles sobre el telémetro, consulte la sección [«Telémetro estadiométrico»](#)).

- Para salir del menú, mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** o espere 10 segundos para que se cierre automáticamente.

Menú principal

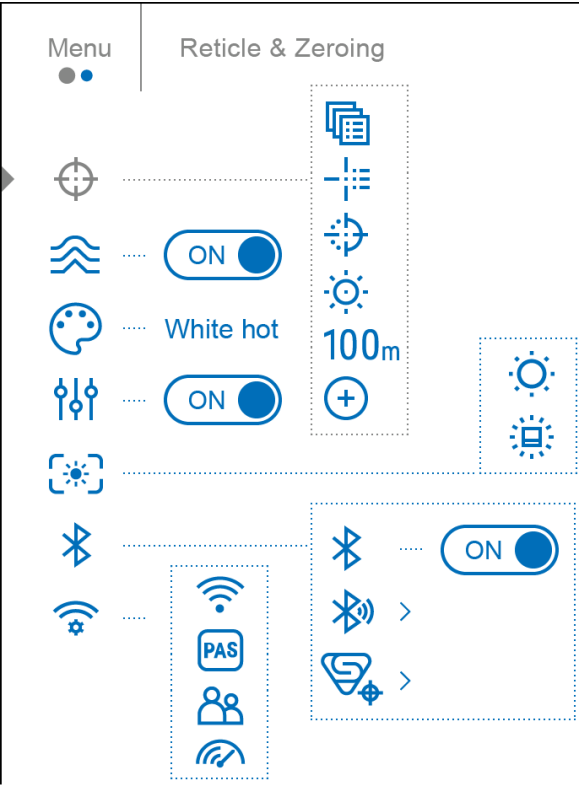
Acceder al menú principal

1. Acceder al menú principal pulsando prolongadamente el botón **MENÚ (3)**.
2. Para desplazarse entre los elementos del menú principal, gire el controlador **(6)**.
3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al subelemento del menú principal.
4. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para salir del subelemento del menú principal.
5. El menú principal se cierra automáticamente tras 10 segundos de inactividad.

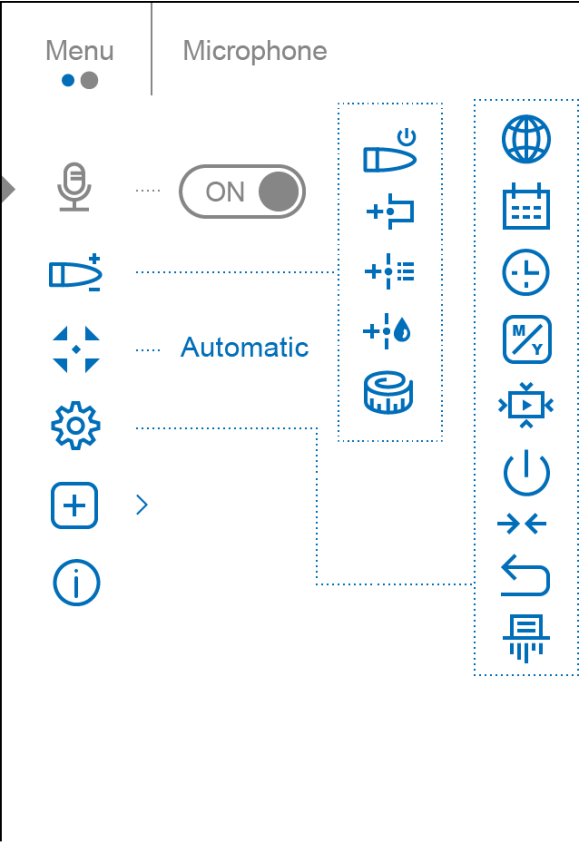
Nota: Al entrar en el menú principal, la imagen de fondo se oscurece para resaltar el menú. Esto es normal y no supone ningún defecto.

Vista general del menú

Pestaña 1



Pestaña 2



Retícula y puesta a cero

Perfil de ajuste

Este elemento del menú principal le permite seleccionar uno de los cinco perfiles disponibles (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J). Cada perfil registra la información de los siguientes parámetros:

- Conjunto de distancias de tiro
- Color de la retícula
- Tipo de retícula
- Perfil balístico activado/desactivado

Se pueden utilizar diferentes perfiles cuando se utiliza el visor para diferentes armas o cuando se dispara con diferentes cartuchos.

Los perfiles de ajuste no se pueden eliminar. Puede modificar los parámetros de ajuste de las distancias de tiro o eliminar distancias en un perfil. También puede cambiar el nombre del perfil de ajuste en la aplicación [Stream Vision Ballistics](#).

-
1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
 2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Retícula y puesta a cero**» .
 3. Acceda al submenú «Retícula y puesta a cero» pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
 4. Acceda al submenú «**Perfil de reglaje de tiro**» , pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
 5. Gire el controlador **(6)** para seleccionar uno de los perfiles de ajuste (marcados con las letras A, B, C, D, E, F, G, H, I, J).
 6. Confirme su selección pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
 7. El nombre del perfil seleccionado aparecerá en la barra de estado en la parte inferior de la pantalla.

Tipo de retículo

Tipo de retículo Selección del tipo de retículo del visor.

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Retículo y puesta a cero**» .

3. Acceder al submenú «Retículo y puesta a cero» pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el submenú «Tipo de retícula» .
5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Tipo de retícula».
6. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la configuración de retículo de visión deseada en la lista que aparece. Al mover el cursor por la lista, se muestran los retículos en la pantalla.
7. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para confirmar la selección.

Nota: la mira telescópica admite [retículas evolutivas](#).

Color del retículo

Selección del color del retículo.

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «Retícula y puesta a cero» .
3. Acceder al submenú «Retícula y puesta a cero» pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el submenú «Color del retículo» .
5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Color del retículo».
6. Gire el controlador **(6)** para elegir una de las opciones de color del retículo: Negro/Rojo, Blanco/Rojo, Negro/Verde, Blanco/Verde, Rojo, Verde, Amarillo, Azul, Naranja, Negro/Blanco, Blanco/Negro.
7. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para confirmar la selección.

Brillo de la retícula

Ajuste del nivel de luminosidad del retículo de mira.

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «Retícula y puesta a cero» .
3. Acceda al submenú «Retícula y puesta a cero» pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.

4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el submenú «**Brillo del retículo**»  .
5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Brillo del retículo».
6. Gire el controlador **(6)** para definir el nivel de brillo deseado (de 1 a 10).
7. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para confirmar la selección.

Filtro de suavizado

Se utiliza para reducir la distorsión digital y mantener un alto nivel de sensibilidad.

Filtro de suavizado desactivado



Filtro de suavizado activado



1. Acceder al menú principal pulsando prolongadamente el botón **MENÚ (3)**.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Filtro de suavizado**» .
3. Active/desactive el filtro pulsando rápidamente el botón **MENÚ (3)**.

Modos de color

Selección de la paleta de colores.

El modo principal de visualización de la imagen observada es «Blanco caliente».

El elemento del menú «Modos de color» le permite seleccionar otra paleta:

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Seleccione el elemento del menú «**Modos de color**» .
3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Modos de color».
4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar uno de los modos de calibración descritos a continuación.
5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para confirmar su elección.

Consejo: para conservar los valores de contraste y luminosidad al cambiar de paleta de colores, active el [Modo de usuario](#).



- Blanco caliente: paleta en blanco y negro (el color negro corresponde a la temperatura fría y el color blanco a la temperatura cálida).
- Negro caliente: paleta en blanco y negro (la temperatura fría corresponde al blanco y la temperatura caliente al negro)

- Rojo caliente
- Rojo monocromo (Monochrome red)
- Rainbow (Arcoíris)
- Ultramarine (Ultramar)
- Violet (Violeta)
- Sepia

¡Atención! El dispositivo no mide la temperatura de los objetos observados. La imagen se forma en función de la diferencia de temperatura de los objetos.

Modo de usuario

El modo de usuario guarda los ajustes de brillo y contraste en la memoria del dispositivo para recuperar directamente la calidad de imagen óptima la próxima vez que se encienda la cámara térmica, sin necesidad de realizar ajustes adicionales.

1. Acceda al menú principal pulsando prolongadamente el botón **MENÚ (3)**.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Modo de uso**» .
3. Active/desactive el modo de uso pulsando rápidamente el botón **MENÚ (3)**.

Ajustes de visualización

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
 2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción de menú «**Ajustes de pantalla**» .
 3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú.
-

Atenuación de la pantalla

La función de atenuación  está diseñada para reducir el brillo de la pantalla cuando se utiliza el dispositivo en la oscuridad, con el fin de reducir la fatiga ocular.

El valor de brillo de superposición en el modo de atenuación se mantendrá cuando se vuelva a activar la función.

- Pulse el botón **MENÚ (3)** para seleccionar *Activado* para activar la función o *Desactivado* para desactivarla.

Brillo de superposición

Ajuste el nivel de brillo de los iconos y los protectores de pantalla (Pulsar, Apagar pantalla) en la pantalla.

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción de menú «**Brillo de superposición**»
.
3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Brillo de superposición».
4. Gire el controlador **(6)** para definir el nivel de brillo deseado (de 1 a 10).
5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para confirmar la selección.

Bluetooth

Activación del Bluetooth

Activar/desactivar Bluetooth

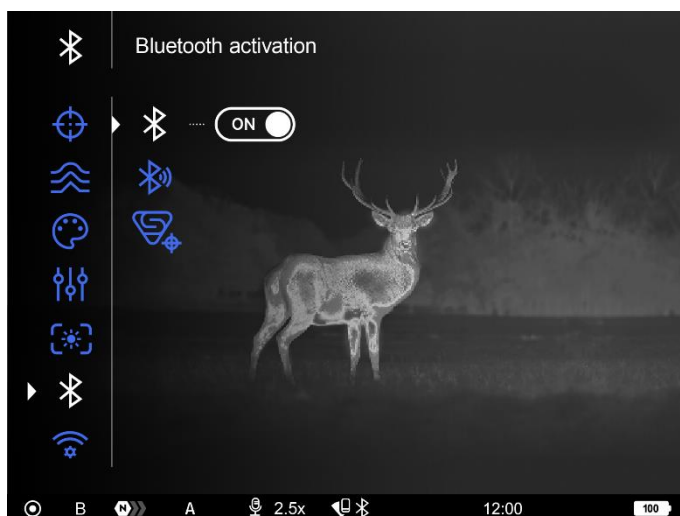
1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción de menú «**Activación del Bluetooth**» .
3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú.
4. Active o desactive el Bluetooth pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
5. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para salir del submenú.

Emparejamiento Bluetooth con mando a distancia inalámbrico

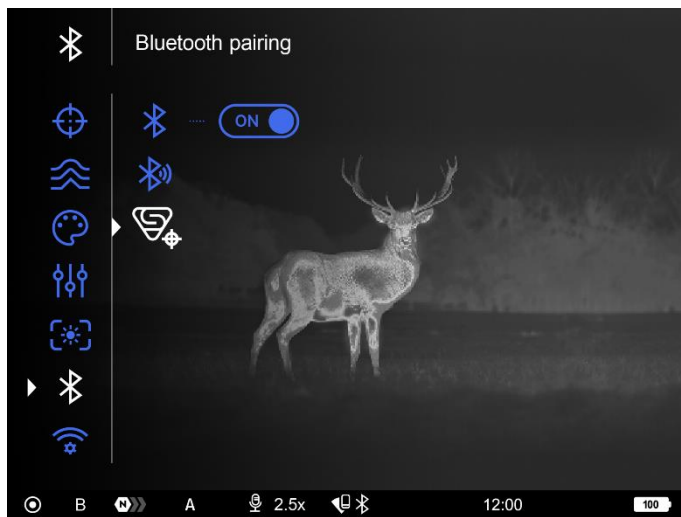
El proceso de conexión del mando a distancia inalámbrico se describe en la sección [Activación del mando a distancia](#).

Emparejamiento Bluetooth con la aplicación Stream Vision Ballistics

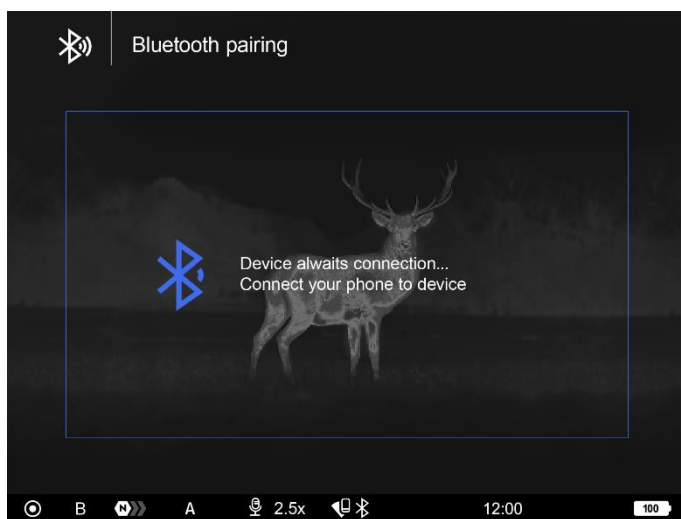
1. Encienda el módulo Bluetooth.



2. En la sección «**Bluetooth**»  del menú, gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Emparejamiento Bluetooth**» .

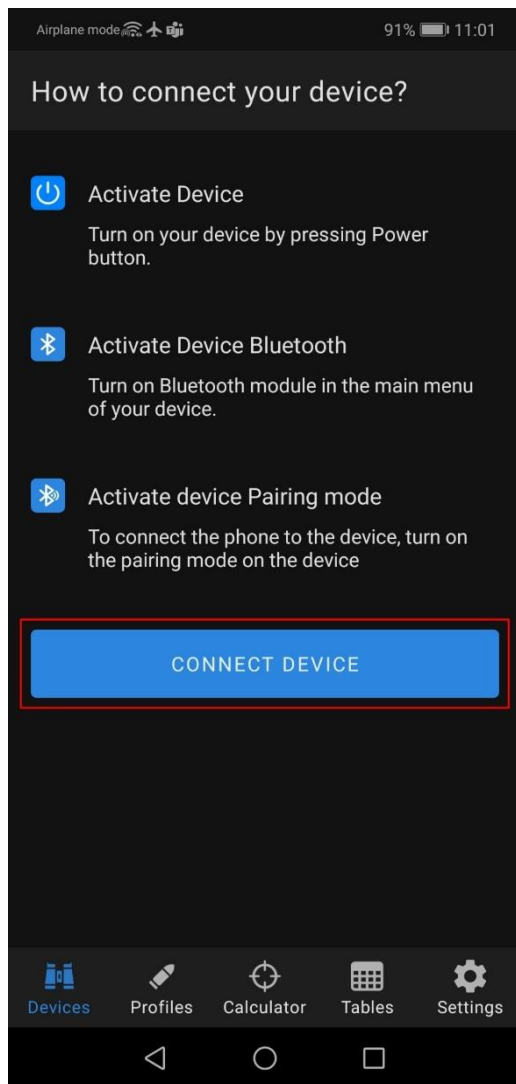


3. Confirme su selección pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.

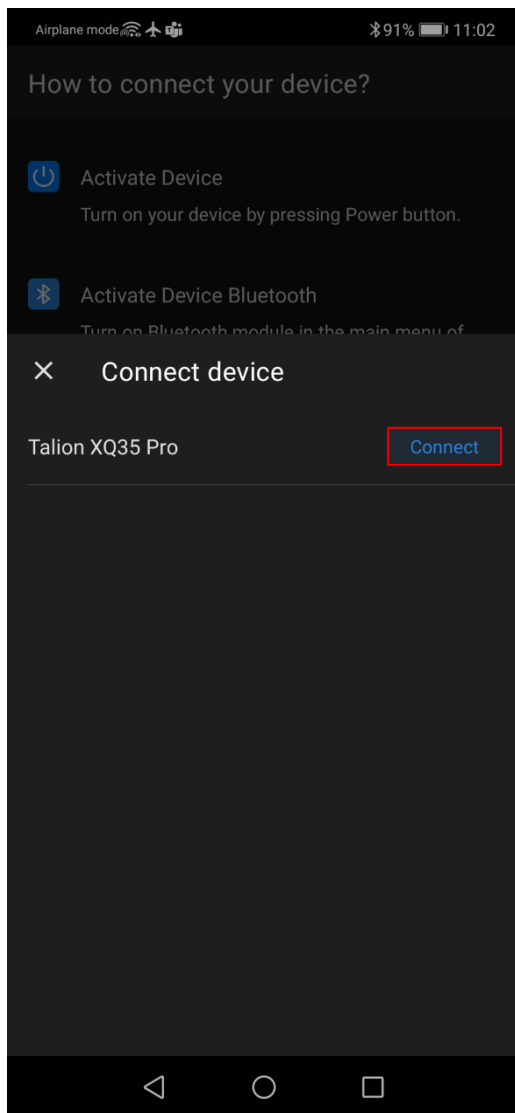


4. Active el Bluetooth en su smartphone

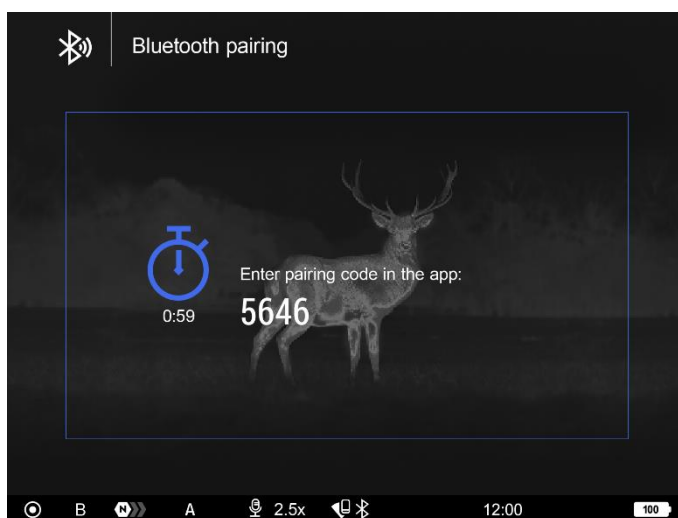
5. Conecte su smartphone a la mira utilizando la aplicación [Stream Vision Ballistics](#) (pestaña Dispositivos -> botón Conectar dispositivo).

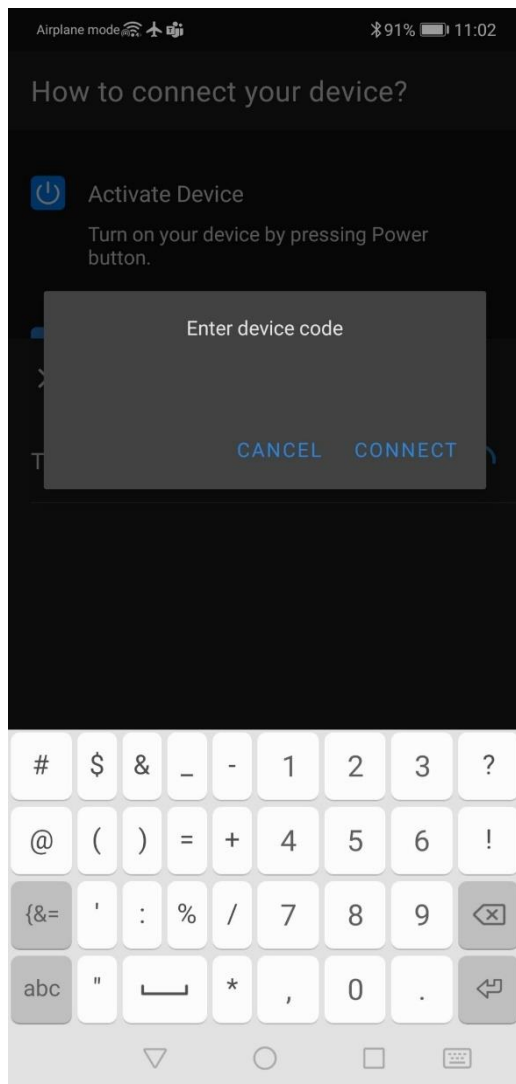


6. Haga clic en «Conectar» junto a su dispositivo.

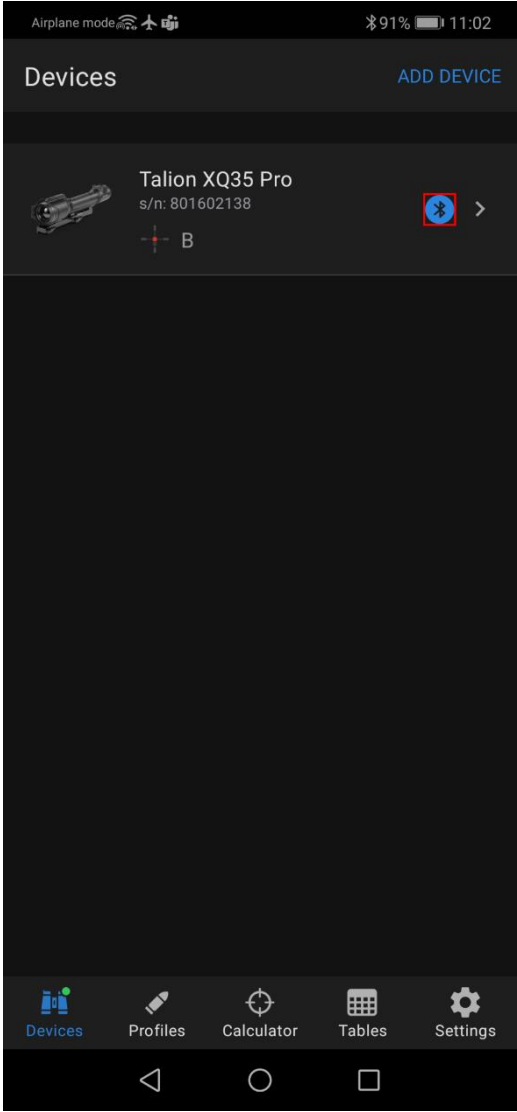


7. Introduzca el código que aparece en la pantalla de la mira en la aplicación Stream Vision Ballistics y pulse «Conectar».





8. El icono azul de Bluetooth () junto a la mira significa que la mira está conectada.



Configuración Wi-Fi

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú.
 2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «**Configuración Wi-Fi**» .
 3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder a la sección del menú.
 4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú deseado.
-

Activación de Wi-Fi

Activar/desactivar Wi-Fi.

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Activación de Wi-Fi**» .
 2. Para activar el Wi-Fi, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**. .
 3. Para desactivar el Wi-Fi, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**. .
-

Configuración de contraseña

Este elemento del submenú permite definir una contraseña para acceder al dispositivo desde un dispositivo externo. La contraseña se utiliza al conectar un dispositivo externo (por ejemplo, un smartphone) al visor.

1. Pulse el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «**Configuración de contraseña**» .
 2. La contraseña única, que solo se aplica a su dispositivo, se muestra en la pantalla.
 3. Gire el controlador **(6)** para definir la contraseña deseada. Pulse el botón **MENÚ (3)** para pasar de un dígito a otro.
 4. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para guardar la contraseña y salir del submenú.
-

Configuración de acceso

Este subelemento permite configurar el nivel de acceso requerido para el dispositivo recibido por la aplicación «Stream Vision 2».

Nivel Propietario. El usuario de «Stream Vision 2» tiene acceso completo a todas las funciones del dispositivo.

Nivel Invitado. El usuario de «Stream Vision 2» solo puede ver los vídeos del dispositivo en tiempo real.

1. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Configuración de acceso» .
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «Propietario» o «Invitado».
3. Confirme su elección pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.

Frecuencia de banda Wi-Fi

Este ajuste le ayuda a resolver problemas de conexión de un smartphone en los siguientes casos:

- Si su smartphone no es compatible con la banda de frecuencia Wi-Fi de 5 GHz, cambie a la banda de 2,4 GHz.
 - Muchas redes Wi-Fi pueden causar interferencias. En este caso, cambiar la banda Wi-Fi puede mejorar la conexión entre el dispositivo y el smartphone.
1. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Frecuencia de banda Wi-Fi» .
 2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la frecuencia Wi-Fi: **5 GHz** o **2,4 GHz**.
 3. Confirme su elección pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.

Micrófono

Micrófono activar/desactivar.

Esta opción le permite activar (o desactivar) el micrófono para grabar sonido durante la grabación de vídeo.

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción de menú «Micrófono» .
3. Para activar el micrófono, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.  .
4. Para desactivar el micrófono, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.  .

Balística

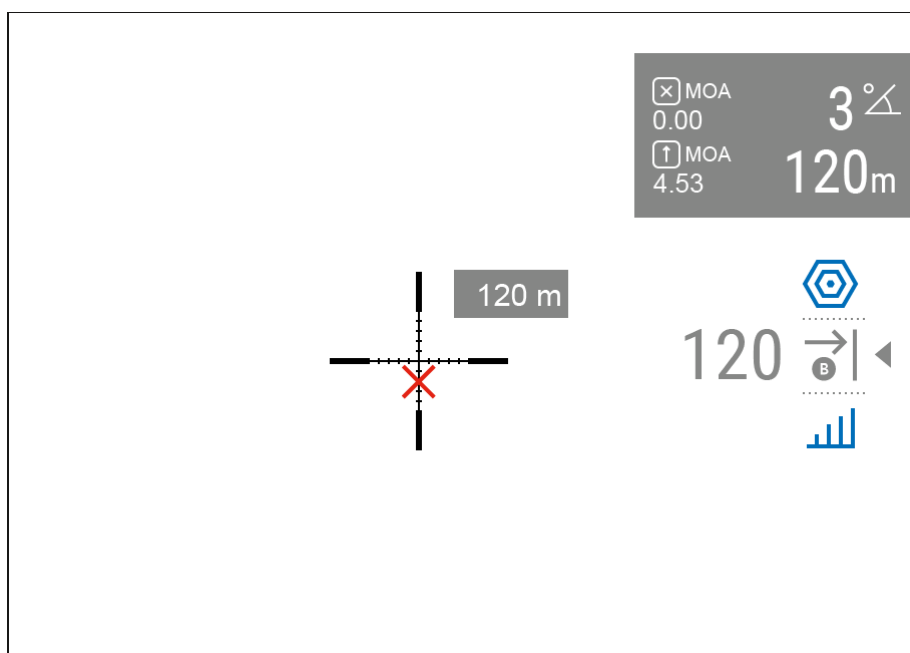
Esta sección contiene los ajustes del calculador balístico de la mira telescópica.

1. Inicie el menú principal pulsando prolongadamente el botón **MENÚ (3)**.

2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «Balística» .
3. Inicie pulsando rápidamente el botón **MENÚ (3)**.
4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el parámetro deseado.

Activación balística

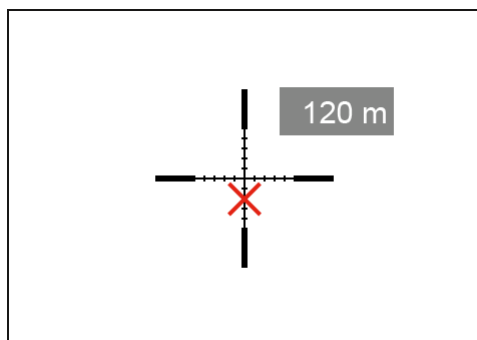
La función de cálculo balístico muestra el punto de mira recomendado y los valores de corrección. Para obtener más información sobre el uso de la función, consulte la sección [Calculadora balística](#).



1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción «Activación balística» .
2. Para activar/desactivar el calculador balístico, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.

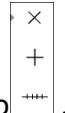
Indicación de distancia auxiliar

La función «Indicación de distancia auxiliar» muestra una ventana adicional con el resultado de la medición de la distancia cerca del retículo del telémetro o de la calculadora balística.



1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción «**Mostrar distancia**».
2. Confirme su selección pulsando rápidamente el botón **MENÚ (3)**.
3. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el modo de visualización: Desactivado, Vinculado a la marca del retículo o Vinculado a la marca SPOA.
4. Confirme su selección pulsando rápidamente el botón **MENÚ (3)**.

Marca SPOA

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción «**Tipo de marca SPOA**».
2. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú
3. Gire el controlador **(6)** para seleccionar una de las tres formas de retícula para el punto de mira sugerido .
4. Confirme su selección pulsando rápidamente el botón **MENÚ (3)**.
5. La retícula seleccionada aparecerá en la pantalla cuando se utilice la función [Calculadora balística](#).

Notas:

- La MilLine es una línea graduada en incrementos de 1 mil. Evoluciona en función del aumento. Está diseñada para disparar sin apuntar y permite ajustar en función de la dirección del viento: toda la línea se desplaza verticalmente. En cuanto a la dirección horizontal, puede navegar por incrementos. Si la función de corrección meteorológica está activada, la marca de la línea también se desplazará lateralmente.

Color de la marca SPOA

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción «**Color de la marca SPOA**».
 2. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú
 3. Gire el controlador **(6)** para seleccionar una de las combinaciones de colores para el punto de mira sugerido.
 4. Confirme su selección pulsando rápidamente el botón **MENÚ (3)**.
-

Unidades del calculador balístico

En este elemento, puede modificar o desactivar las unidades de correcciones del calculador balístico.

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción «Unidades del calculador balístico»
.
2. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú.
3. Gire el controlador **(6)** para seleccionar una de las tres unidades (MOA, MRAD, Click) o Off para desactivar las unidades.
4. Confirme su selección pulsando rápidamente el botón **MENÚ (3)**.

Modo de calibración

Selección de un modo de calibración.

La calibración le permite alinear el fondo de temperatura del microbolómetro y eliminar imperfecciones de la imagen (como bandas verticales, imágenes fantasma, etc.).

Hay tres modos de calibración: **manual (M)**, **semiautomático (SA)** y **automático (A)**.

El modo de calibración seleccionado se muestra en la barra de estado (véase [«Barra de estado»](#)).

Seleccione el modo deseado en el elemento «Modo - Calibración»:

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
 2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción de menú «Modo - Calibración»
.
 3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Modo - Calibración».
 4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar uno de los modos de calibración descritos a continuación.
 5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para confirmar su elección.
-

Modo M (manual)

- Cierre la tapa del objetivo **(14)** y pulse brevemente el botón **ON/OFF (12)**.
- Una vez finalizada la calibración, abra la tapa.

Modo SA (semiautomático)

- El usuario determina de forma independiente (en función del estado de la imagen observada) la necesidad de calibración.
- La calibración se activa pulsando brevemente el botón **ON/OFF (12)**.
- No cierre la tapa del objetivo (el microbolómetro está cerrado por un obturador interno).

Modo A (automático)

- El visor se calibra de forma independiente, según el algoritmo del software.
- No se debe cerrar la tapa del objetivo (el microbolómetro está cerrado por un obturador interno).
- En este modo, se puede calibrar el visor con el botón **ON/OFF (12)**.
- En el modo de calibración automática, cuando solo quedan 5 segundos para la calibración automática, se muestra una cuenta atrás en lugar del icono de calibración



Notas:

- Durante la calibración, la imagen de la pantalla se congela brevemente durante un máximo de 1 segundo.
- El modo de calibración seleccionado se guarda después de reiniciar el dispositivo.

Configuración general

1. Pulse el botón **MENU (3)** y manténgalo pulsado para acceder al menú.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «**Configuración general**» .
3. Pulse brevemente el botón **MENU (3)** para acceder a la sección del menú.
4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú deseado.

El elemento del menú permite definir los siguientes parámetros:

Idioma

Selección de idioma:

1. Acceda al submenú «Idioma»  pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.

2. Utilice el controlador **(6)** para seleccionar uno de los idiomas de interfaz disponibles: inglés, alemán, español, francés, ruso, italiano, portugués, holandés, danés, noruego, sueco, polaco, checo, húngaro, búlgaro, finés, lituano, letón, ucraniano.
 3. Confirme su selección pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
 4. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para guardar la selección y salir del submenú.
-

Fecha

Ajuste de la fecha:

1. Acceda al submenú «**Fecha**»  pulsando brevemente el botón **MENU (3)**. La fecha se muestra en formato dd/mm/aaaa.
 2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el año, el mes y la fecha deseados. Para pasar de un dígito a otro, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.
 3. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para guardar la fecha seleccionada y salir del submenú.
-

Hora

Ajuste de la hora:

1. Acceder al submenú «**Hora**»  e pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
 2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el formato de la hora: 24 o PM/AM.
 3. Pulse el botón **MENÚ (3)** para pasar al ajuste de la hora.
 4. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la hora.
 5. Pulse el botón **MENÚ (3)** para ajustar los minutos.
 6. Gire el controlador **(6)** para seleccionar los minutos.
 7. Mantenga pulsado el botón **MENU (3)** para guardar la hora seleccionada y salir del submenú.
-

Unidad de medida

Selección de la unidad:

1. Acceder al submenú «**Unidad de medida**»  e pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.

2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la unidad de medida (metros o yardas) y pulse el botón **MENÚ (3)**.
3. Se volverá automáticamente al submenú.

Compresión del vídeo

Si el ajuste está en ON, se realizará una compresión de vídeo estándar para reducir el tamaño del archivo.

Si el ajuste está en OFF, se realizará una compresión de vídeo mínima. En este caso, la calidad del vídeo grabado será mejor, pero su tamaño será significativamente mayor.

¡Atención! Un archivo de vídeo de mayor tamaño implica una reducción de la duración total de la grabación de vídeo. Esto puede provocar una prolongación de la duración de las descargas de vídeos a través de la aplicación móvil Stream Vision 2.

Activar/desactivar la compresión de vídeo:

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción de menú «**Compresión de vídeo**» .
2. Para activar la compresión de vídeo, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**. .
3. Para desactivar la compresión de vídeo, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**. .

Opciones de apagado automático

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «**Opciones de apagado automático**» .
2. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú.

Si el aparato permanece inactivo durante 30 minutos

Cuando esta función está activada, el aparato se apaga automáticamente tras 30 minutos de inactividad en modo «Apagado de pantalla».

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «**Si el aparato está inactivo durante 30 min**» .
2. Pulse el botón **MENÚ (3)** para seleccionar *Activado* para activar la función o *Desactivado* para desactivarla.

Si está en posición de reposo

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «**Si está en posición de reposo**» .

2. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú.
3. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el periodo durante el cual el visor desactivado se apagará automáticamente (**1 min, 3 min, 5 min**) o la opción «**Desactivar**» si desea desactivar la función de apagado automático del visor.
4. Confirme su selección pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.

Nota: si la función de apagado automático está activa, el icono y el tiempo de apagado seleccionado en formato  1/3/5 min se muestran en la barra de estado.

Deslizamiento del arma

Este elemento le permite activar o desactivar la función de indicación del deslizamiento horizontal (lateral) del arma. La indicación de deslizamiento se muestra mediante flechas «sectoriales» a la derecha y a la izquierda del retículo de mira. Las flechas indican la dirección en la que debe inclinar el arma para eliminar el deslizamiento.



Hay tres modos de indicación de deslizamiento:

- 5°-10°: una flecha de un sector;
- 10°-20°: una flecha de dos sectores;
- 20°: una flecha de tres sectores.

El deslizamiento inferior a 5° no se muestra.

1. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «**Deslizamiento del arma**» .

2. Pulse el botón **MENU (3)** para seleccionar «On» para activar la indicación de obstrucción o «Off» para desactivarla.

Configuración predeterminada

1. Acceda al submenú «**Configuración predeterminada**»  pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
2. Utilice el controlador **(6)** para seleccionar «Sí» si desea restablecer los ajustes de fábrica o «No» para cancelar la acción.
3. Confirme su selección pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
 - Si se selecciona «Sí», aparecerá el mensaje «¿Volver a los ajustes predeterminados?» y las opciones «Sí» y «No» en la pantalla. Seleccione «Sí» para volver a los ajustes predeterminados.
 - Si se selecciona «No», se rechaza el restablecimiento de los ajustes predeterminados y se vuelve al submenú.

Los siguientes ajustes volverán a su estado original:

- **Modo de funcionamiento del grabador de vídeo:** vídeo
- **Nivel de amplificación:** Normal
- **Filtro de suavizado:** desactivado
- **Modo de usuario:** desactivado
- **Modo de calibración:** automático
- **Idioma:** inglés
- **Wi-Fi:** desactivado (contraseña única)
- **Zoom:** valor inicial (sin zoom digital)
- **PiP:** desactivado
- **Paleta de colores:** blanco caliente
- **Unidad de medida:** metros
- **Deslizamiento del arma:** desactivado
- **Perfil de ajuste - A**
- **Selección de retícula de la memoria del visor - 1**
- **Compresión de vídeo:** desactivada
- **Frecuencia de banda Wi-Fi:** 2,4 GHz

- **Unidades del calculador balístico:** activado
- **Unidades de la calculadora balística:** MOA
- **Atenuación de la pantalla:** desactivada
- **Apagado automático si el dispositivo está inactivo durante 30 minutos:** activado

¡Atención! Al restablecer los ajustes predeterminados, se guardarán los valores de fecha y hora, así como los datos de los perfiles de puntería introducidos por el usuario.

Formateo

Este elemento del menú permite formatear la tarjeta Flash (tarjeta de memoria) del dispositivo (se borrarán todos los archivos de la tarjeta de memoria).

Será necesario formatear la tarjeta si se produce un error con la tarjeta de memoria.

Antes de formatear, asegúrese de transferir sus fotos a otro dispositivo de almacenamiento.

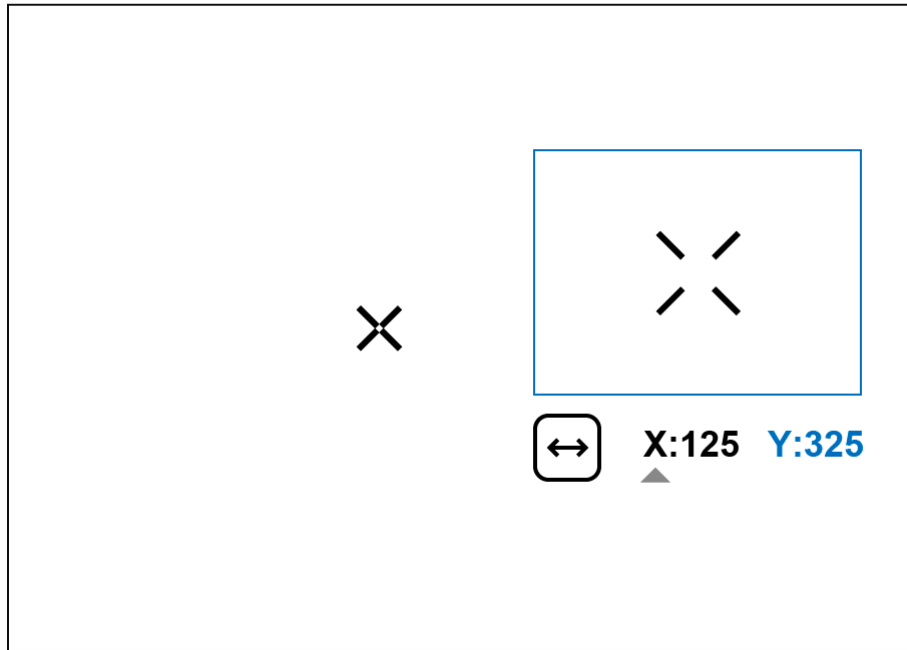
1. Acceda al submenú «Formateo»  o pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar «Sí» para formatear la tarjeta de memoria de la cámara o «No» para cancelar la acción y volver al submenú.
3. Confirme su elección pulsando el botón **MENÚ (3)**.
 - Si se selecciona «Sí», aparecerá el mensaje «¿Desea formatear la tarjeta de memoria?» y «Sí» o «No» en la pantalla. Seleccione «Sí» para formatear la tarjeta de memoria.
 - Si se selecciona «No», se rechaza el formateo y se vuelve al submenú.

Tratamiento de píxeles muertos

Durante el funcionamiento del visor en el microbolómetro, es posible que aparezcan píxeles defectuosos (denominados «muertos»), es decir, puntos luminosos u oscuros con una luminosidad constante visibles en la imagen.

Los píxeles defectuosos en un microbolómetro de imagen térmica pueden aumentar proporcionalmente cuando se activa el zoom digital.

Los visores **Talion** ofrecen la posibilidad de eliminar mediante programación los píxeles defectuosos del microbolómetro, así como de cancelar la eliminación.

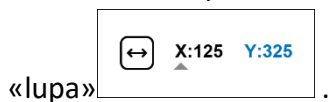


Paso 1. Acceda al menú para reparar los píxeles defectuosos

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
 2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Tratamiento de píxeles muertos**» .
 3. Pulse el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú.
 4. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para seleccionar el icono .
-

Paso 2. Seleccione el píxel defectuoso

1. Aparecerá un marcador  en el centro de la pantalla. Aparecerá una «lupa» en el lado derecho de la pantalla, un rectángulo con una vista ampliada del marcador  para seleccionar los píxeles con precisión, y las coordenadas del marcador debajo de la



2. Gire el controlador **(6)** para mover el marcador de manera que el centro del marcador quede alineado con el píxel defectuoso.
3. Para cambiar la dirección del movimiento de la cruz de horizontal a vertical, pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.
4. Gire el botón **MENÚ (3)** para alinear el píxel defectuoso con una cruz fija en el marco; el píxel debe desaparecer.

Paso 3. Eliminar el píxel defectuoso

1. Elimine el píxel defectuoso pulsando brevemente el botón **ON/OFF (12)**.
2. Si la eliminación se ha realizado correctamente, aparecerá un breve mensaje «OK» en el marco.
3. A continuación, desplazando el marcador por la pantalla, puede eliminar el siguiente píxel defectuoso.
4. Para salir de la función «Tratamiento de píxeles muertos», mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)**.

Restablecimiento de los datos originales

Restablecer todos los píxeles defectuosos desactivados previamente por el usuario a su estado original:

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Tratamiento de píxeles muertos**»  .
3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú.
4. Seleccione el elemento del menú «**Restablecer datos de origen**»  .
5. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)**.
6. Seleccione «*Sí*» si desea volver a la matriz de muestras de fábrica o «*No*» si no lo desea.
7. Confirme su selección pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.

¡Atención! Se permiten 1-2 píxeles en forma de puntos blancos, oscuros o de color (azul, rojo, verde) en la pantalla. No se eliminan y no son defectuosos.

Información del dispositivo

1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú principal.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar el elemento del menú «**Información del dispositivo**» .
3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al submenú «Información del dispositivo».

El usuario tiene a su disposición la siguiente información sobre el dispositivo:

- Nombre completo del visor
- Número de referencia del visor
- Número de serie del visor
- Versión del software del visor
- Versión del montaje del visor
- Información de servicio
- Información sobre las baterías

Funciones

Nivel de amplificación

Los niveles de amplificación de la sensibilidad (Normal, Alto, Ultra) son algoritmos que mejoran la calidad de la detección y el reconocimiento en condiciones de observación variadas. Cuando la diferencia de temperatura se reduce (niebla, precipitaciones, humedad elevada), se recomienda aumentar el nivel de amplificación. Para optimizar la imagen, active el [filtro de suavizado](#) en el menú principal.

Normal



Alto



Ultra



1. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú rápido.
2. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para seleccionar la opción «Nivel de amplificación» .
3. Gire el controlador **(6)** para seleccionar uno de los niveles: Normal , Elevado , Ultra .
4. Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para salir del menú o espere 3 segundos para salir automáticamente.

Grabación de vídeo y toma de fotos

Los visores tienen la función de grabar vídeos (tomar fotos) de la imagen observada en la tarjeta de memoria integrada.

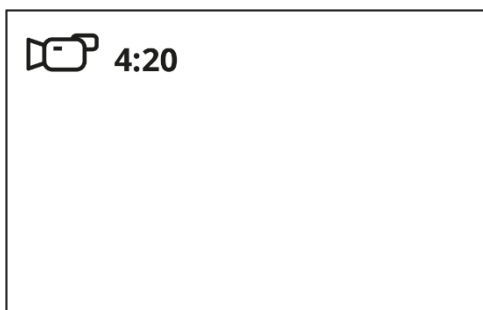
Antes de utilizar las funciones de grabación de fotos y vídeos, se recomienda ajustar la **fecha y la hora** (consulte la sección «[Configuración general](#)»).

El dispositivo de grabación integrado funciona en dos modos:

- **Foto** (fotografía; aparece un icono  en la esquina superior izquierda de la pantalla).



- **Vídeo** (grabación de vídeo; se muestra un icono  en la esquina superior izquierda de la pantalla, con la duración total restante de la grabación en función de la resolución actual en formato HH:MM - horas: minutos).



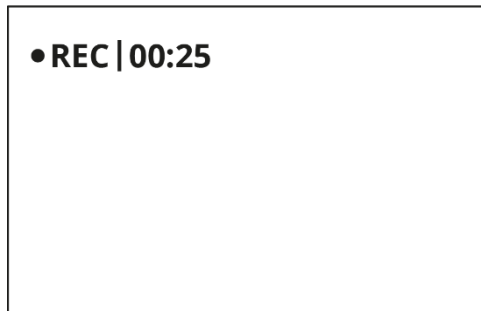
El cambio (transición) entre los modos de funcionamiento de la vista se realiza pulsando prolongadamente el botón **REC (5)**. El cambio de modo es cíclico (Vídeo-> Foto-> **Vídeo** ...).

Modo Foto. Captura de una imagen fotográfica

1. Mantenga pulsado el botón **REC (5)** para pasar al modo **Foto**.
 2. Pulse brevemente el botón **REC (5)** para tomar una foto. El icono «» (foto tomada) parpadeará y la foto se guardará en la tarjeta SD integrada.
-

Modo Vídeo. Grabación de vídeo

1. Mantenga pulsado el botón **REC (5)** para pasar al modo **Vídeo**.
2. Pulse brevemente el botón **REC (5)** para iniciar la grabación de vídeo.
3. Una vez iniciada la grabación de vídeo, el icono «» desaparece y aparece en su lugar el icono **REC (GRABACIÓN)**, junto con el temporizador de grabación de vídeo en formato MM:SS (minutos: segundos) **●REC | 00:25**.



4. Pulse brevemente el botón **REC (5)** para pausar/reanudar la grabación.
5. Mantenga pulsado el botón **REC (5)** para detener la grabación de vídeo.

Los archivos de vídeo se guardan en la tarjeta de memoria integrada:

- después de apagar la grabación de vídeo;
- cuando se apaga el dispositivo, si la grabación estaba activada;
- cuando la tarjeta de memoria está llena, si la tarjeta de memoria está llena durante la grabación de vídeo (aparece el mensaje «Memoria llena» en la pantalla).

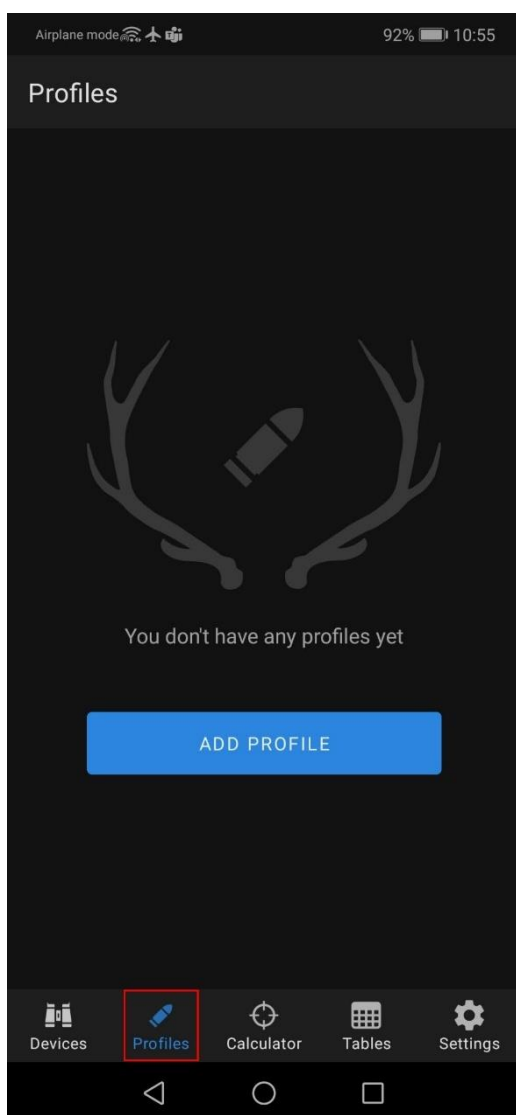
Notas:

- Es posible acceder al menú y operar en el menú del dispositivo durante la grabación de vídeo.
- Los vídeos y las fotos se guardan en la tarjeta de memoria integrada del dispositivo con el nombre `img_xxx.jpg` (para las fotos) y `video_xxx.mp4` (para los vídeos).
- La duración máxima de un archivo de vídeo grabado es de 5 minutos. Transcurrido este tiempo, el vídeo se graba en un nuevo archivo. El número de archivos está limitado por el volumen de la memoria interna.
- Compruebe regularmente la cantidad de memoria disponible en la tarjeta de memoria integrada, transfiera los datos grabados a otro soporte y libere espacio en la tarjeta de memoria.
- En caso de error en la tarjeta de memoria, puede utilizar la función de formateo en la sección [«Configuración general»](#) del menú principal.

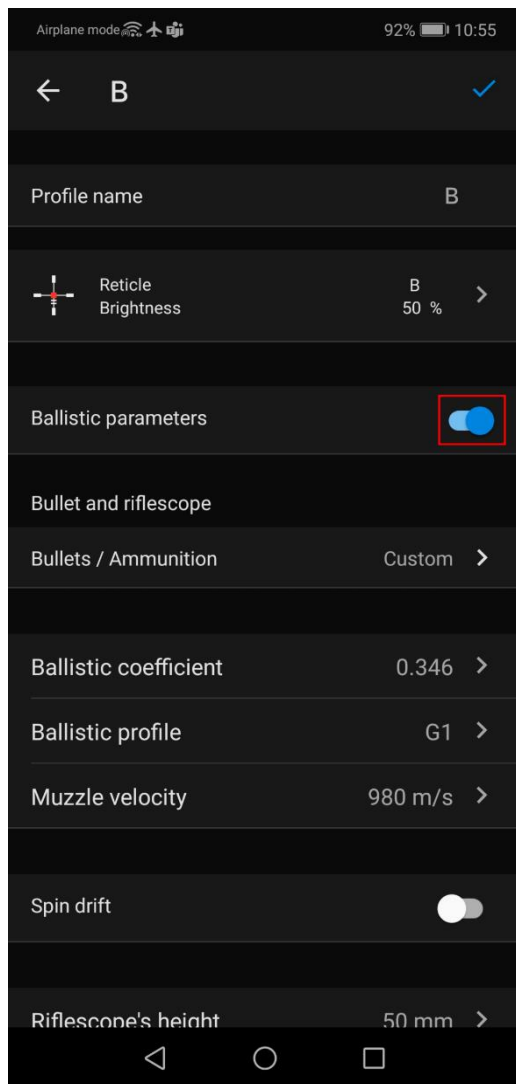
- Cuando la función «Apagar pantalla» está activada, la grabación de vídeo continúa ejecutándose en segundo plano.

Calculadora balística

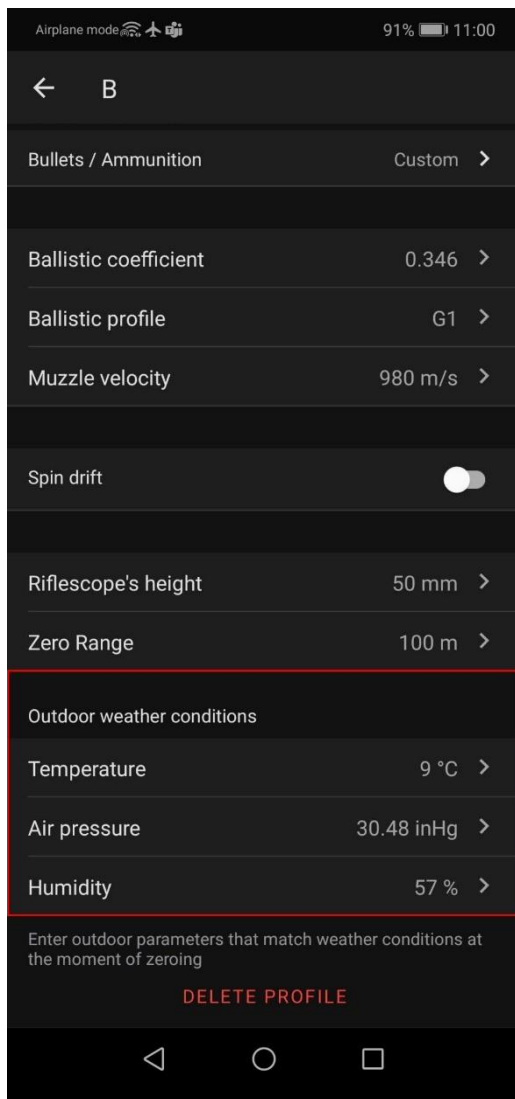
1. Instale la aplicación Stream Vision Ballistics desde [Google Play](#) o [AppStore](#) .
2. Vaya a la pestaña Perfiles.



3. Cree un perfil para su visor, munición y distancia de puesta a cero. Asegúrese de que el interruptor «Configuración balística» está activado. Si su munición no aparece en la lista, puede introducir sus parámetros manualmente. Cuantos más parámetros especifique, mejor será la sugerencia del punto de mira.



4. Defina los valores de temperatura, presión y humedad pertinentes en el momento de poner a cero su visor.



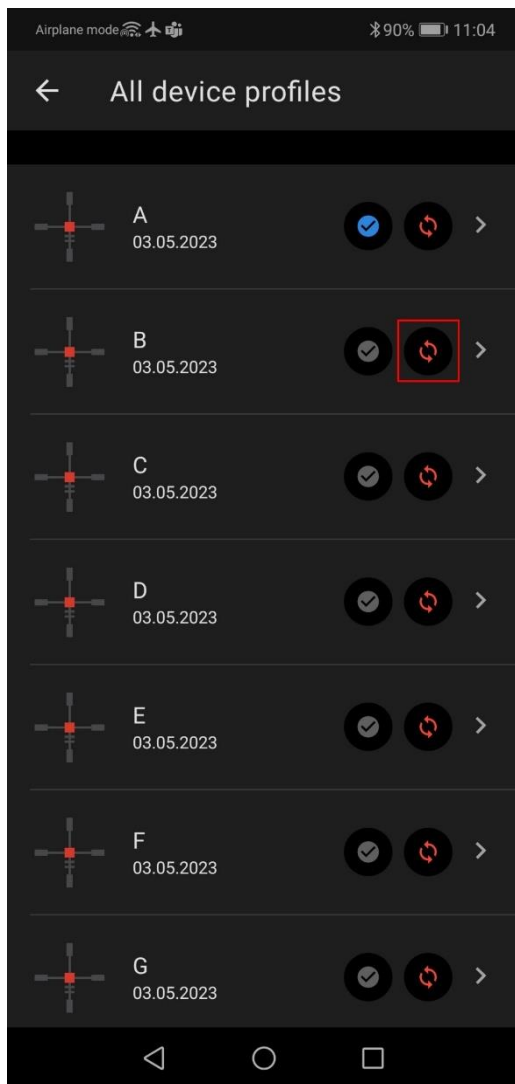
5. Introduzca un nombre de perfil y haga clic en Guardar en ✓.

6. Conecte la mira a su smartphone a través de Bluetooth. En primer lugar, asegúrese de que la mira tiene la última versión del firmware 3.0 o superior.

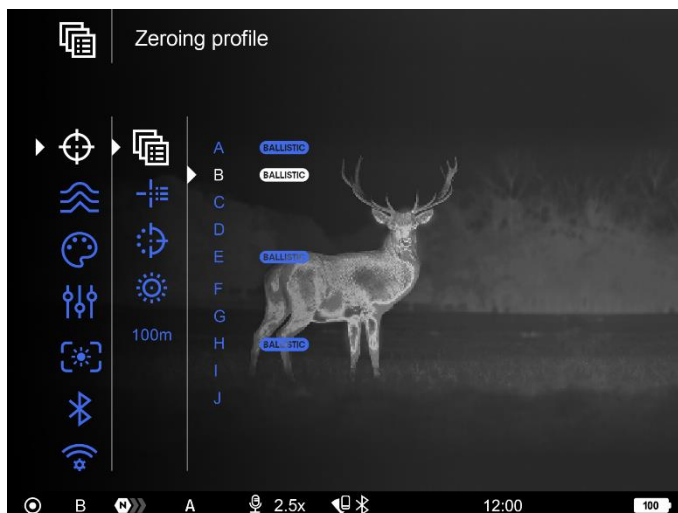
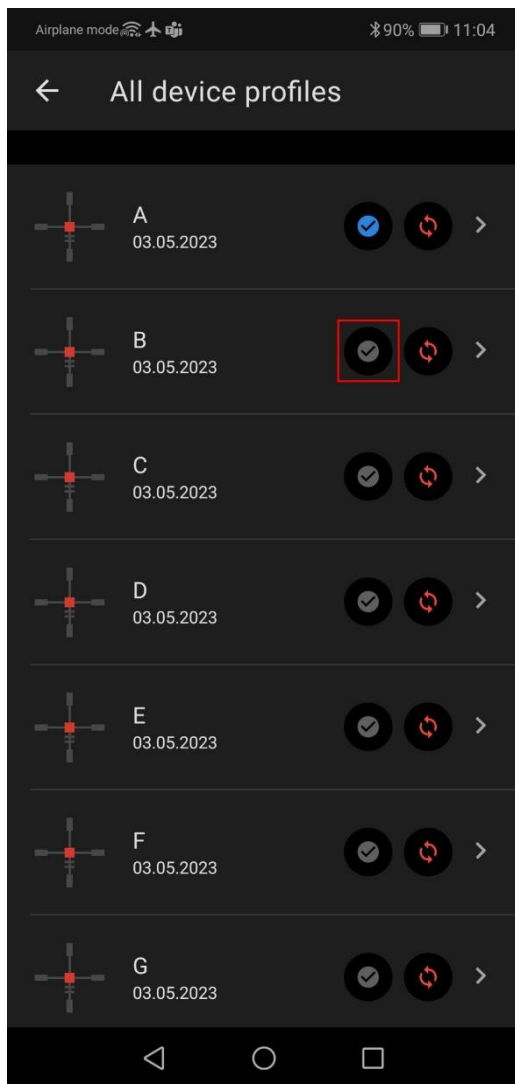
7. Cargue el perfil en la mira.

Para ello, vaya a la pestaña «Dispositivos» -> seleccione su visor -> «Todos los perfiles de

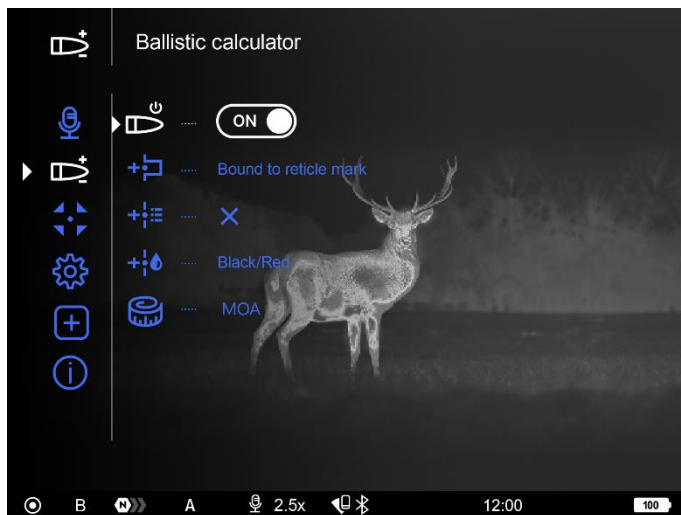
dispositivos» -> haga clic en «» en el perfil que desea sustituir y seleccione el perfil creado en la lista.



8. Establezca su estado en «Activo» para el perfil balístico. Para ello, haga clic en el botón «» junto al perfil deseado o selecciónelo en el menú de selección de perfiles de la mira.

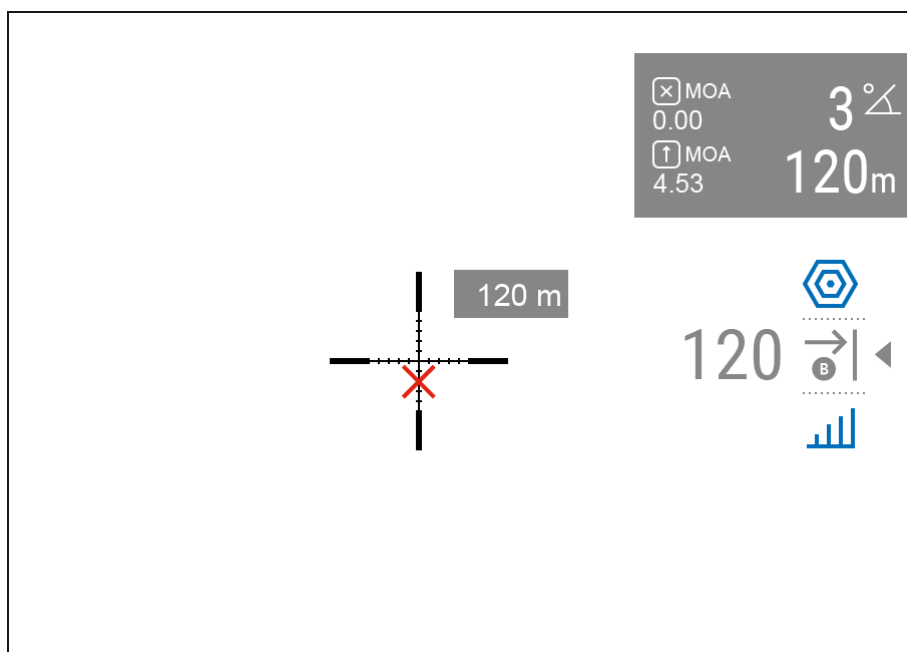


9. Compruebe que la opción «Activación balística»  está activada en el menú balístico de la mira telescópica.



10. Seleccione la distancia deseada en el menú rápido:

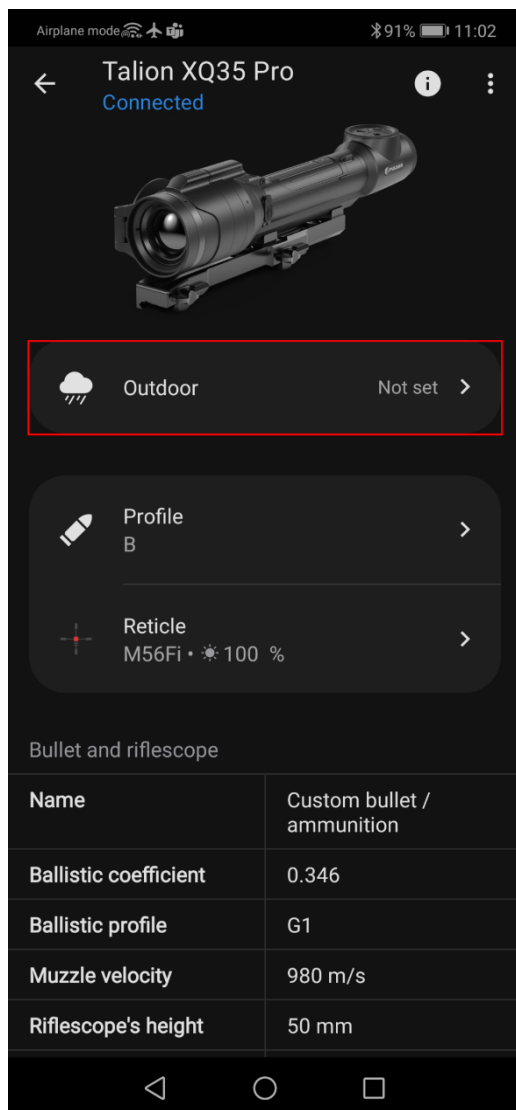
- Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para acceder al menú rápido.
- Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para seleccionar «  ».
- Gire el controlador **(6)** para seleccionar la distancia deseada. La marca SPOA () se mueve según la distancia seleccionada. Tenga en cuenta que el calculador balístico utiliza los datos de deriva y elevación leídos por su visor para determinar el punto de impacto sugerido. Sin embargo, mantenga el retículo sobre el objetivo mientras introduce manualmente la distancia.
- Mantenga pulsado el botón **MENÚ (3)** para salir del menú o espere 10 segundos para salir automáticamente.



11. Compruebe la precisión de los ajustes del perfil con un disparo de prueba en el campo de tiro.

Nota: Los perfiles para diferentes tipos de munición deben ponerse a cero por separado.

12. Para activar el uso de datos meteorológicos en su geolocalización durante el disparo, vaya a la pestaña «Dispositivos» → Seleccione su visor → Pulse «Condiciones meteorológicas».



En la sección [Balística](#) del menú principal de su dispositivo, puede configurar los siguientes parámetros del calculador balístico:

- La posición en la pantalla del valor de la distancia medida
- Activar/desactivar el calculador balístico
- Unidades de medida
- Tipo y color del retículo para el punto de mira sugerido.

Zoom digital discreto

La función del visor permite ampliar rápidamente la multiplicidad básica del visor (véase la tabla de [«Especificaciones técnicas»](#) en la línea «**Amplificación**») en 2 o 4 veces, así como volver a la multiplicidad básica.

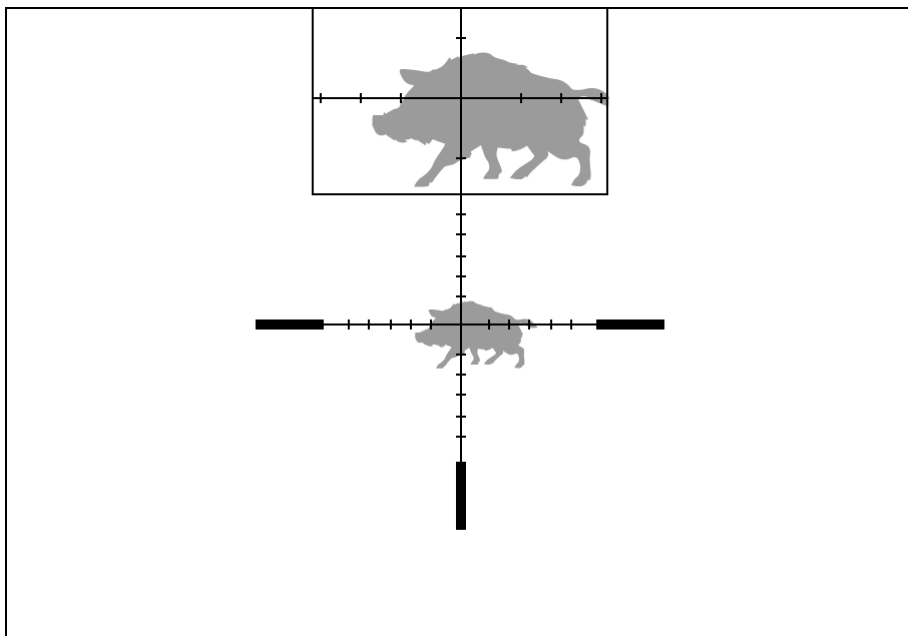


- Para cambiar la multiplicidad del visor, pulse secuencialmente el botón **ZOOM (4)**.
- Mientras el icono «» sea visible en la pantalla, al girar el anillo controlador **(6)** se realiza un zoom digital suave con un aumento determinado.

Notas. El valor de ampliación se restablece al valor básico cuando se apagan los dispositivos.

Función PiP

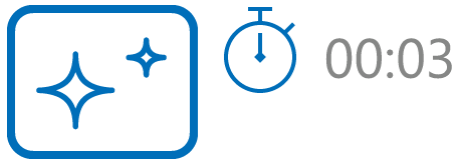
PiP («Imagen en imagen») le permite ver en una «ventana» separada una imagen ampliada con zoom digital simultáneamente a la imagen principal.



1. Para activar/desactivar la función PiP, mantenga pulsado el botón **ZOOM (4)**.
2. Para cambiar el zoom digital en la ventana PiP, pulse brevemente el botón **ZOOM (4)** o gire el controlador **(6)** hasta que aparezca el icono «» en la pantalla.
3. La imagen ampliada se muestra en una ventana separada y se utiliza el valor de ampliación completo.
4. El resto de la imagen solo se muestra con el valor del zoom óptico (el zoom digital está desactivado).
5. Cuando la opción PiP está desactivada, la imagen se muestra con el valor de ampliación máximo definido para el modo PiP.

Función «Apagar pantalla»

Esta función desactiva la transmisión de la imagen a la pantalla, minimizando el brillo. Esto evita que se vea accidentalmente. El dispositivo sigue funcionando.



-
1. Cuando el dispositivo está encendido, pulse el botón **ON/OFF (12)** y manténgalo pulsado durante un máximo de 3 segundos. La pantalla se apagará y aparecerán la hora actual y el icono «**Apagado de pantalla**».
 2. Para encender la pantalla, pulse brevemente el botón **ON/OFF (12)**.
 3. Al mantener pulsado el botón **ON/OFF (12)**, aparecerá en la pantalla el icono «**Apagado de la pantalla**» con una cuenta atrás.

Función Wi-Fi

El dispositivo tiene la función de comunicación inalámbrica con dispositivos móviles (tableta, smartphone) a través de Wi-Fi.

1. Para activar el módulo inalámbrico, acceda al menú principal pulsando prolongadamente el botón **MENU (3)**.
2. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la sección del menú **«Activación de Wi-Fi»** .
3. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para activar/desactivar el módulo Wi-Fi.

El funcionamiento del Wi-Fi se muestra en la barra de estado de la siguiente manera:

Indicación en la barra de estado	Estado de la conexión
	Wi-Fi está desactivado
	El Wi-Fi está activado por el usuario, se está activando el Wi-Fi en el visor
	El Wi-Fi está activado, pero no hay conexión con el visor
	El Wi-Fi está activado y la conexión con el visor está establecida

- El dispositivo externo reconoce el visor con el nombre «Talion_XXXX», donde XXXX corresponde a los cuatro últimos dígitos del número de serie.
- Después de introducir la contraseña en el dispositivo móvil (para obtener más información sobre cómo definir la contraseña, consulte la subsección **«Configuración de la contraseña»** de la sección **«Configuración Wi-Fi»**) y configurar una conexión, el icono  de la barra de estado del visor cambiará a .
- La función Wi-Fi se desactivará automáticamente si el nivel de carga de la batería es insuficiente. Es necesario recargar la batería para poder volver a utilizar el Wi-Fi.

Retículas de mira evolutivas

Esta función permite registrar las características balísticas de las retículas de puntería evolutivas X51Fi-300, M56Fi y M57Fi para todos los aumentos.

1. Acceda al menú principal pulsando prolongadamente el botón **MENÚ (3)**.
 2. Acceda al submenú «Retícula y puesta a cero»  -> «Tipo de retícula» .
 3. Seleccione el retículo de mira X51Fi-300, M56Fi, M57Fi.
-

Notas:

- Al ampliar una imagen, el retículo seleccionado cambia su tamaño geométrico en la pantalla y en el vídeo grabado en función del aumento seleccionado.
- El tamaño del retículo de mira cambia tanto en la pantalla principal como en la ventana «PiP».

Telémetro estadiométrico

Los visores térmicos están equipados con un telémetro estadiométrico que le permite determinar la distancia aproximada al objeto, si conoce su tamaño.



1. Para seleccionar la función «**Telémetro stadimétrico**», acceda al [menú rápido](#) pulsando brevemente el botón **MENÚ (3)**.
2. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para seleccionar el icono .
3. La pantalla mostrará las líneas para las mediciones, los iconos de tres objetos y los números de la distancia medida para los tres objetos.
4. Coloque la barra fija inferior debajo del objeto
5. Gire el controlador **(6)** para mover la barra superior con respecto a la barra horizontal inferior, de modo que el objeto quede directamente entre las barras. Simultáneamente al movimiento, se produce un recálculo automático de la distancia al objetivo.
6. Si la medición no se realiza en 10 segundos, la información de la pantalla desaparecerá.

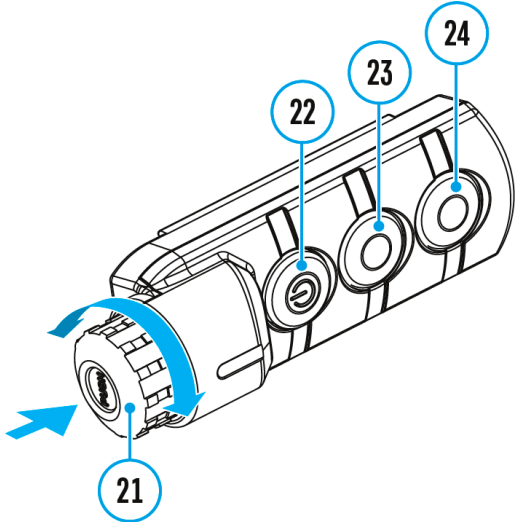
Notas:

- Hay tres valores preinstalados para los objetos: Liebre: tamaño 0,3 m; Jabalí: tamaño 0,7 m; Ciervo: tamaño 1,7 m.
- Antes de mostrarse, la distancia medida se redondea a 5 metros para los valores importantes y a 1 metro para los valores más bajos.
- Para seleccionar la unidad de medida (metros o yardas), vaya al elemento del menú [«Configuración general»](#)  -> submenú «Unidad de medida» .

Mando a distancia inalámbrico

Descripción de los elementos de control

El mando a distancia inalámbrico reproduce las funciones de apagado del dispositivo, apagado de la pantalla, calibración, zoom digital, captura de fotos, grabación de vídeo y permite navegar por el menú.

		Controlador (21)	Botón (22)	Botón (23)	Botón (24)
Pulsación rápida		Entra en el menú rápido y en el submenú del menú principal / Confirma la selección / Pasa a la siguiente opción del menú rápido	Activación de pantalla / Calibración del microbolómetro	Cambio suave del zoom	Iniciar la grabación de vídeo / Hacer una foto
Pulsar prolongadamente		Entrar/salir del menú principal / Salir del menú rápido	Desactivar de la pantalla / Apagar el dispositivo	Encendido/apagado PiP	Pasar al modo foto/vídeo
Pulsar dos veces			Desactivar el SPOA del calculador balístico		
Rotación en sentido horario	Menú rápido	Aumenta el parámetro			
	Menú principal	Navegación hacia abajo/en sentido horario			
Rotación en sentido antihorario	Menú rápido	Disminuye el parámetro			
	Menú principal	Navegación hacia arriba/en sentido antihorario			

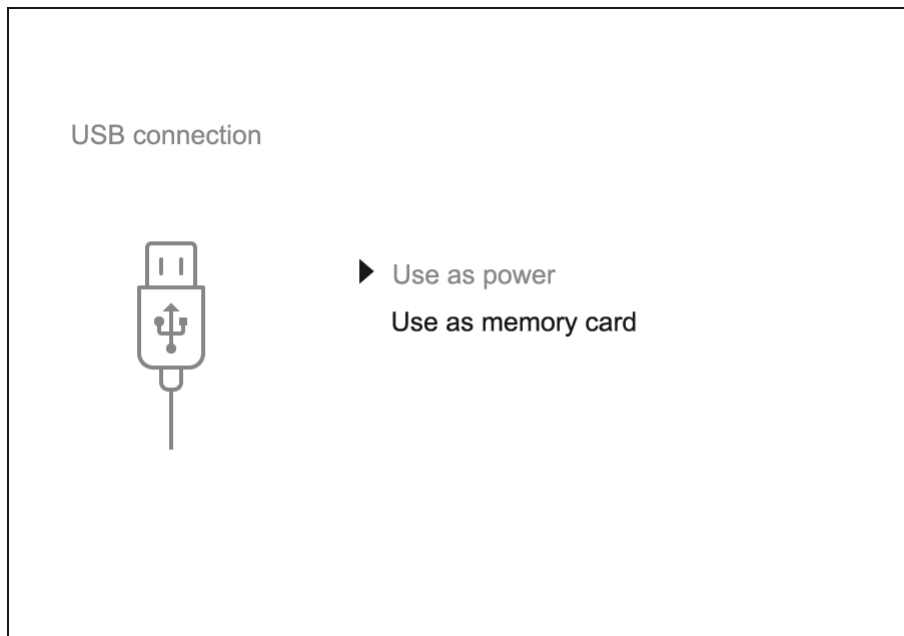
Activación del mando a distancia

1. Encienda el módulo Bluetooth (consulte la sección [«Bluetooth»](#))
 2. En la sección «Bluetooth»  del menú, gire el controlador (6) para seleccionar el elemento del menú «Buscar un accesorio o dispositivo» .
 3. Confirme su selección pulsando brevemente el botón **MENU (3)**.
 4. Pulse cualquier botón del mando a distancia y manténgalo pulsado. Mientras tanto, el mando a distancia será visible en la red Bluetooth y podrá conectarse.
 5. Gire el controlador (6) para seleccionar el mando a distancia en la lista desplegable que aparece.
 6. Confirme su selección pulsando brevemente el botón **MENU (3)**.
-

Notas:

- Después del emparejamiento, el mando a distancia podrá controlar el dispositivo.
- En el futuro, el mando a distancia se conectará automáticamente al dispositivo emparejado, si está visible.
- El nombre del mando a distancia y el nivel de carga de su batería aparecerán en la lista de dispositivos emparejados en la parte inferior de la pantalla, en la sección «Bluetooth»  del menú.

Conexión USB



1. Active el visor pulsando el botón **ON/OFF (12)** (el visor apagado no es detectado por el ordenador).
2. Conecte el conector del cable USB al conector USB tipo C **(15)** del visor y el otro extremo al puerto de su ordenador utilizando un adaptador USB tipo A.
3. El visor será detectado automáticamente por el ordenador, no es necesario instalar controladores.
4. Al cabo de unos segundos, aparecerán dos opciones de conexión en la pantalla: «**Alimentación**» y «**Tarjeta de memoria**».
5. Gire el controlador **(6)** para seleccionar la opción de conexión.
6. Pulse brevemente el botón **MENÚ (3)** para confirmar su elección.

Alimentación

- Al seleccionar esta opción, el visor utiliza el ordenador como fuente de alimentación externa. Aparece un icono en la barra de estado **100** .
 - El dispositivo sigue funcionando y todas las funciones están disponibles.
 - La posibilidad de recargar la batería depende del puerto USB de su ordenador.
-

Tarjeta de memoria

- Al seleccionar esta opción, el visor es reconocido por el ordenador como una tarjeta flash. Esta opción está diseñada para funcionar con los archivos almacenados en la memoria del visor.
 - Las funciones del dispositivo no están disponibles, pero el dispositivo no se apaga. Cuando se desconecta del ordenador, el dispositivo sigue funcionando.
 - Al grabar el vídeo en el momento de la conexión, la grabación se detiene y se guarda.
-

Desconexión del USB

- Al desconectar el USB del visor que se encuentra en modo **«Encendido»**, el visor sigue funcionando con las pilas suficientemente cargadas.
- Cuando se desconecta el USB del visor que está en modo **«Tarjeta de memoria»**, el visor permanece activado.

Software

Stream Vision 2



Instale la aplicación Stream Vision 2 para descargar sus archivos, actualizar el software, controlar el dispositivo de forma remota y transmitir imágenes desde su dispositivo a un smartphone o tableta a través de Wi-Fi.

Le recomendamos que utilice la última versión: Stream Vision 2.



En el [sitio web](#) encontrará instrucciones detalladas sobre el funcionamiento de Stream Vision 2.

[Descarga](#) desde Google Play

[Descargar](#) desde App Store

Actualización del software

1. Descargue la aplicación gratuita Stream Vision 2 en [Google Play](#) o [App Store](#).
2. Conecte su dispositivo Pulsar a un dispositivo móvil (smartphone o tableta).
3. Inicie Stream Vision 2 y acceda a la sección «Configuración».
4. Seleccione su dispositivo Pulsar y haga clic en «Comprobar actualización de software».
5. Espere a que se descargue e instale la actualización. El dispositivo Pulsar se reiniciará y estará listo para funcionar.

Importante:

- Si su dispositivo Pulsar está conectado al teléfono, active la transmisión de datos móviles (GPRS / 3G / 4G) para descargar la actualización.
- Si su dispositivo Pulsar no está conectado a su teléfono, pero ya se encuentra en la sección «Configuración» > «Todos los dispositivos», puede utilizar la conexión Wi-Fi para descargar la actualización.

¿Está actualizado su firmware?

Haga clic [aquí](#) para comprobar la última versión del firmware de su dispositivo.

Mantenimiento

Inspección técnica

Se recomienda realizar una revisión técnica antes de cada uso del dispositivo. Compruebe:

- Aspecto del visor (no se permiten grietas en la carcasa).
- Estado de las lentes del objetivo y del ocular (no se admiten grietas, manchas de grasa, suciedad ni otros depósitos).
- Estado de la batería recargable (debe estar completamente cargada) y de los contactos eléctricos (no deben presentar restos de sal ni oxidación).
- Eficacia de los elementos de control.

Mantenimiento técnico

El mantenimiento técnico se realiza al menos dos veces al año e incluye los siguientes puntos:

- Utilice un paño de algodón para limpiar el polvo y la suciedad de las superficies exteriores de las piezas metálicas y plásticas. Para evitar dañar la pintura del revestimiento, no utilice sustancias químicas activas, disolventes, etc.
- Limpie los contactos eléctricos de la batería y los puntos de instalación del visor con un disolvente orgánico no graso.
- Compruebe la carga de la batería (debe estar cargada entre un 50 % y un 80 %). Recargue la batería si es necesario.
- Compruebe las lentes del objetivo y del ocular. Si es necesario, elimine el polvo y la arena de las lentes (sin tocarlas). Limpie las superficies exteriores de las ópticas con productos especialmente diseñados para ello.

Diagnóstico de errores

Para obtener ayuda técnica, escriba a la dirección support@pulsar-vision.com .

Encontrará respuestas a las preguntas más frecuentes sobre los dispositivos en la sección [FAQ](#).

El dispositivo no se enciende

Posible causa

La batería está completamente descargada

Solución

Cargue la batería

El aparato no funciona correctamente

Reparación

Si se produce un mal funcionamiento durante el uso, intente reiniciar el dispositivo manteniendo pulsado el botón ON/OFF durante 10 segundos.

No funciona con una fuente de alimentación externa

Posible causa

El cable USB está dañado

Reparación

Sustituya el cable USB

Posible causa

La fuente de alimentación externa está descargada

Reparación

Cargue la fuente de alimentación externa (si es necesario)

La imagen está borrosa, con distorsiones en forma de bandas de diferentes direcciones y anchuras o manchas de diferentes tamaños y luminosidad.

Posible causa

Es necesario calibrar.

Solución

Calibre la imagen siguiendo las instrucciones de la sección [Modo de calibración](#).

Pantalla negra después de la calibración

Solución

Si la imagen no es nítida después de la calibración, debe volver a calibrar.

Cuando se enciende el dispositivo, la frecuencia de calibración es primero más alta y luego disminuye (cuando el modo de calibración automática está activado).

Posible causa

Después de encender el dispositivo, la temperatura del sensor tarda un tiempo en estabilizarse. Esto es normal y no es un defecto.

Imagen borrosa de la retícula de puntería: no es posible apuntar con el ocular.

Posible causa

Su visión no es suficiente para corregir el consumo dióptrico del ocular.

Solución

Si utiliza visores con una potencia de lente superior a -3/+4, observe el ocular a través de los visores.

Han aparecido rayas de color en la pantalla o la imagen ha desaparecido

Posible causa

El dispositivo ha estado sometido a tensión estática durante su funcionamiento.

Reparación

Después de estar expuesto a tensión estática, el dispositivo puede reiniciarse o es necesario apagarlo y volver a encenderlo.

La imagen es demasiado oscura

Posible causa

Se ha definido un nivel bajo de brillo o contraste.

Reparación

Ajuste el brillo o el contraste en el [menú rápido](#).

Una imagen borrosa de un objeto situado a una distancia de al menos 30 m cuando la marca de puntería se ve con claridad

Posible causa

Polvo o condensación en las superficies ópticas externas o internas del objetivo, por ejemplo, después de trasladar la cámara de un entorno frío a una habitación cálida.

Solución

Limpie la superficie exterior de la lente del objetivo con un paño de algodón suave. Seque la mira. Déjela en una habitación a temperatura ambiente durante 4 horas.

Posible causa

El objetivo no está enfocado.

Reparación

Ajuste la nitidez de la imagen girando el anillo de enfoque del objetivo.

Al disparar, se pierde el punto de impacto

Posible causa

El visor no está bien fijado al arma o el soporte no está bien fijado al visor.

Solución

Compruebe la rigidez del montaje del visor en el arma y la fiabilidad de la fijación del soporte al visor.

Asegúrese de que está utilizando el tipo de cartuchos con los que se ajustaron el arma y el visor.

Si ha realizado el ajuste del arma en verano, pero la utiliza en invierno (o viceversa), es posible que se produzca una ligera modificación del punto cero de ajuste del arma.

Después de poner a cero, el retículo de mira se desplaza con respecto al centro de la pantalla.

Posible causa

Después de un disparo, es posible que el retículo de mira ya no esté en el centro de la pantalla. Esto es normal y no es un defecto.

El dispositivo no enfoca

Posible causa

Ajuste incorrecto

Solución

Ajuste el visor según la sección [Encendido y ajuste de la imagen](#).

Compruebe las superficies exteriores de la lente y el ocular; si es necesario, límpielas para eliminar el polvo, el condensado, el hielo, etc. En climas fríos, puede utilizar un recubrimiento especial antivaho (por ejemplo, como el de los visores graduadas).

El smartphone o la tableta no se conectan al dispositivo

Posible causa

Se ha cambiado la contraseña del dispositivo.

Solución

Elimine la red y vuelva a conectarse con la contraseña registrada en el dispositivo.

Posible causa

El dispositivo se encuentra en una zona con un gran número de redes Wi-Fi que pueden interferir.

Solución

Para garantizar un funcionamiento estable de la conexión Wi-Fi, mueva el dispositivo a una zona con menos redes Wi-Fi o a una zona sin redes.

Solución

Cambie la banda de frecuencia Wi-Fi del dispositivo.

Posible causa

El dispositivo utiliza la banda de red de 5 GHz, pero el smartphone solo es compatible con la banda de 2,4 GHz.

Solución

[Cambie](#) a la banda de frecuencia Wi-Fi de 2,4 GHz del dispositivo.

La transmisión de la señal a través de Wi-Fi falla o se interrumpe

Posible causa

El dispositivo se encuentra fuera del área de recepción de la señal Wi-Fi fiable. Hay obstáculos entre el dispositivo y el receptor de la señal (por ejemplo, paredes de hormigón).

Solución

Mueva su smartphone o tableta a una zona con visión directa de la señal Wi-Fi.

No hay imagen del objeto observado

Posible causa

La observación se realiza a través de un cristal.

Solución

Retire el cristal o cambie la posición de observación.

Mala calidad de la imagen / La distancia de detección es reducida

Posible causa

Estos problemas pueden surgir al observar en condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, niebla, etc.).

La pantalla o el microbolómetro de la mira tienen varios puntos (píxeles) claros u oscuros

Posible causa

La presencia de puntos se debe a las características del microbolómetro o de la tecnología de producción de la pantalla y no se trata de un defecto.

La calidad de la imagen del entorno cuando se utiliza el dispositivo en condiciones de bajas temperaturas es peor que en condiciones de temperaturas positivas.

Posible causa

En condiciones de temperaturas positivas, los objetos observados (entorno, fondo) se calientan de forma diferente debido a la diferente conductividad térmica, lo que permite obtener un alto contraste térmico y, por lo tanto, la calidad de la imagen generada por la cámara térmica será mejor.

En condiciones de bajas temperaturas, los objetos observados (fondo) suelen enfriarse hasta alcanzar aproximadamente las mismas temperaturas, lo que reduce considerablemente el contraste térmico y la calidad de la imagen (detalles) se deteriora. Esta es una característica del funcionamiento de los dispositivos de imagen térmica.

El dispositivo se apaga al tomar una foto

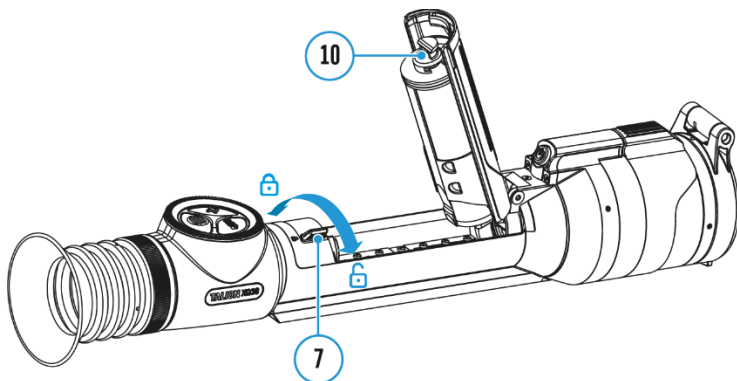
Posible causa

El cierre de la tapa del compartimento de la batería no está bien cerrado.

Solución

Cierre la tapa del compartimento de la batería. Mueva el cierre hacia la posición izquierda (hasta el final). La lengüeta del cierre debe quedar alineada con el icono .

La tapa del compartimento de la batería no se cierra completamente



Posible causa

El gancho de la batería **(10)** no está correctamente encajado en su punto de fijación en el cierre **(7)** del compartimento de la batería.

Solución

Asegúrese de que la batería está en la posición correcta debajo de la tapa de la batería. El gancho de la batería **(10)** debe encajar en su punto de fijación en el cierre **(7)** del compartimento de la batería.

El mando a distancia no funciona

Posible causa

El módulo Bluetooth está apagado.

Solución

Active el módulo Bluetooth siguiendo las instrucciones (consulte la sección [«Bluetooth»](#)).

Posible causa

El mando a distancia no se ha activado.

Solución

Active el mando a distancia siguiendo las instrucciones (consulte la sección [«Activación del mando a distancia»](#)).

Posible causa

El mando a distancia no es visible para el aparato.

Solución

Vuelva al campo de visión del aparato.

Posible causa

La pila del mando a distancia está agotada.

Solución

Instale una pila CR2032 nueva de la siguiente manera: desenrosque los tornillos de la tapa trasera del mando a distancia, retire la tapa, instale una pila nueva y vuelva a enroscar la tapa con los tornillos.

Lectura incorrecta del punto de impacto sugerido

Posible causa

El [calculador balístico](#) utiliza los datos de deriva y elevación de su visor para determinar el punto de impacto sugerido. El ángulo de elevación de su visor al introducir la distancia no coincide con el ángulo de visión.

Solución

Mantenga el retículo de la mira en el objetivo mientras introduce manualmente la distancia.

Conformidad legal y cláusulas de exención de responsabilidad

¡Atención! Los visores térmicos Talion requieren una licencia si se exportan fuera de su país.

Compatibilidad electromagnética. Este producto cumple los requisitos de la norma europea EN 55032: 2015, clase A.

Atención: el uso de este producto en una zona residencial puede provocar interferencias de radio.

Actualizaciones del producto. El fabricante se reserva el derecho, en cualquier momento y sin previo aviso al cliente, de realizar modificaciones en el contenido del embalaje (sin perjuicio de la legislación vigente, en su caso), en el diseño y en las características del producto, siempre que no se vea alterada su calidad.

Reparación. El Producto puede enviarse para su reparación durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Limitación de responsabilidad. Con sujeción a las leyes y normativas vigentes: el fabricante no se hace responsable de las reclamaciones, acciones, demandas, procedimientos, costes, e gastos, daños o responsabilidades (si los hubiera) derivados del uso de este producto. El Cliente es el único responsable del funcionamiento y uso del Producto. El único compromiso del Fabricante se limita al suministro del Producto o Productos y los servicios asociados, de conformidad con los términos y condiciones de las transacciones realizadas, así como con las disposiciones establecidas en la garantía. El suministro de los productos vendidos y los servicios ofrecidos por el Fabricante al Cliente no debe interpretarse, considerarse ni entenderse, de forma expresa o implícita, como destinado al beneficio o que cree una obligación frente a un tercero (distinto del Distribuidor, el Revendedor o el Comprador). La responsabilidad del fabricante en virtud del presente documento por los daños, cualquiera que sea su forma o causa, no excederá los gastos u otros cargos pagados al Fabricante por el producto o productos y/o servicio o servicios.

EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DE INGRESOS O DE DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS, ESPECÍFICOS, ACCIDENTALES, CONSECUENTES, EJEMPLARES O PUNITIVOS, INCLUSO SI SABÍA O DEBIERA HABER SABIDO QUE DICHOS DAÑOS ERAN POSIBLES, E INCLUSO SI LOS DAÑOS DIRECTOS NO SATISFACEN UN RECURSO.

